

*Heartfelt appreciation for your participation in today's
“Taiwan Mission 150 Anniversary Celebration!”*

*Thank
You*

News Release

It has been one and a half centuries since Dr. Maxwell first led the way into Taiwan in 1865, who was then followed fervently by many other foreign missionaries. To commemorate how these few individuals came to Taiwan to save so many souls, Taiwan Mission Foundation (TMF) in conjunction with the Fellowship of Taiwanese Churches in Greater New York will organize “Taiwan Mission 150 Anniversary Celebration” with an ever-grateful heart, on Saturday 9/26/2015, and we sincerely invite you to join us.

To commemorate this occasion of the century, the celebration will include an exhibition of historical missionary photographs, testimonies by missionaries and their families, famous Taiwanese opera, joyful and exciting performances from various Taiwanese Churches, and the Taiwan Mission 150th Anniversary Dinner. We have also arranged for free whole-day parking for all participants in the busy Flushing area.

“Taiwan Mission 150th Anniversary Celebration” may be the most meaningful celebration in the history of Taiwanese Christian immigration to date; it is also an important aspect of Taiwanese history. We hope the leaders and bodies of Taiwanese Christian Churches will cherish and enthusiastically participate in this once-a-century event and invite many leaders and members of the Taiwanese community. We will host the celebration at the New York Taiwan Center, and hold the photograph exhibition and dinner (with free parking) at the neighboring Bowne Street Community Church. Please see the enclosed free admission ticket for details. Please register for these events with your church, or by calling 718-526-0078, so we can estimate the number of participants. Email: Taiwanmissionus@gmail.com

Friends, may the spirit of the Taiwan Mission trailblazers inspire us to follow step and lead people to Christ. We sincerely ask you to earnestly pray for this celebration and pray for God to look after this land-our homeland, which is blessed by Him, and all of our Taiwan countrymen.

By Planning Committee Members,

Fellowship of Taiwanese Church in Greater New York (FTCCNY) and Taiwan Mission Foundation (TMF)

Pastor George Lai, Pastor David Peng, Pastor John Chang, Pastor Amos Mo, Pastor Eric Lai, Rev. Eileen Yi-Yi Chang, Ching-Yen Chang, James Chung, Dean Chen, Warren

台灣宣教 150 周年紀念慶祝會

Taiwan Mission 150 Anniversary Celebration

September 26, 2015 1:30pm-4:30pm

紐約台灣會館 Taiwan Center in New York

主持 Masters of Ceremony

徐偉峰 Carl Hsu & 呂俞瑾 Alice Yu-Jin

音樂伴奏 Music Accompaniment

台灣宣教基金會樂團 Taiwan Mission Ensemble

敬拜讚美 Praise.....紐約聖教會敬拜讚美團隊 QTEC Praise Team

1. 我主上帝 祢真偉大 *How Great Thou Art* (p.13)
2. 主我獻上生命給你 *Lord I Offer My Life To You* (p.14)

開會禱告 Opening Prayer.....尤陽生牧師 Pastor Johnson Yu

歡迎詞 Welcome Remarks.....賴忠智牧師(大紐約區台灣教會聯誼會)和楊宜宜牧師(台灣宣教基金會)

Rev. George Lai(FTCCNY)& Rev. Eileen Chang (TMF)

獻詩 Special Music.....大紐約台灣基督徒長輩會 Fellowship of Taiwanese Christians in Greater New York

1. 我心大歡喜，我的嘴當吟詩 *O Thou in Whose Presence My Soul Takes Delight*
2. 我愛親像耶穌 *I Would Be Like Jesus*

短片：台灣長老會 150 慶典 Short Film: 150 Celebration by Presbyterian Church in Taiwan.....李秀卿

牧師娘 Hsiu Ching Lin

貴賓致詞 Taiwan Special Guest's Remarks.....台灣長老教會總會代表 徐望志教授

Prof. Victor Hsu, General Assembly of Presbyterian Church in Taiwan

貴賓致詞 Taiwan Special Guest's Remarks.....台灣青年事工 傅偉仁宣教師

Missionary William John Burke, Jr., Missionary of Youth Ministry to Taiwan

獻詩 Special Music.....紐約福爾摩沙合唱團 New York Formosa Chorus

1. 山海歡唱(代表原住民) *Joyously Singing over Mountains and Seas*
2. 十八姑娘(代表客家) *Blooming Young Lady At Eighteen*

宣教師分享 I Taiwan Mission Reflection I.....Powell 宣教師夫婦 Missionary Scott & Leslie Powell

說唱：台灣心・故鄉情 Words & Songs: Hearts for Taiwan Mission.....賴忠智牧師 Rev. George Lai

獻詩 Special Music....新澤西台語歸正教會陶笛隊 Fair Lawn Community Church in New Jersey's Ocarina Team

1. 救主耶穌萬福本源 *Come, Thou Fount of Every Blessing*、2. 我心大歡喜，我的嘴當吟詩 *O Thou in Whose Presence My Soul Takes Delight*、3. 至好朋友就是耶穌 *What A Friend We Have in Jesus*、4. 奇異恩典 *Amazing Grace*

宣教師分享 II Taiwan Mission Reflection II.....韋瑪俐宣教師 Missionary Marie Wilson

獻詩 Special Music錫安教會 Bowne Street Community Church

我要向山舉目 *Lift Thine Eyes*



【中場休息十分鐘 10 Minutes Recess】

歌舞劇：戀台灣 Musical "Romancing with Taiwan"台灣宣教基金會 Taiwan Mission Foundation
第一劇府城(台南) 1st Show(Tainan)- 巴克禮宣教師 Missionary Thomas Barclay
第二劇半線(彰化) 2nd Show(Changhua)- 蘭大衛宣教師夫婦 Missionary David Landsborough III
第三劇滬尾(淡水) 3rd Show(Tan Sui)- 馬偕宣教師 Missionary Gerooge Leslie MacKay

宣教師後代分享 III Mission Reflection III.....柯吉文長老 Elder Kenneth Ko
獻詩 Special Music....長島台灣教會&紐約福爾摩沙合唱團 Long Island Taiwanese Church&New York Formosa Chorus
最後的住家 Taiwan My Home
宣教接棒與呼召 Calling to Seize the Mission Baton.....張忠和牧師 Pastor John Chang
大合唱 Sing Along.....全體會眾 All Attendants
咱著來吟詩 Lán tloh lâi gîm- si (p.15)
報告 關於交通車 Announcement re: Transportation陳明宗 Dean Chen
報告 關於晚餐 Announcement re: Anniversary Dinner林振成 Richard Lin
祝禱 Benediction蕭清芬牧師 Rev. Ching-fen Hsiao

【宣教師歌舞劇劇組人員】 p.17-24

製作者：台灣宣教基金會 總監：林順明牧師

第一齣劇—巴克禮宣教師

編導：徐偉峰 配樂：何佩青 演員：徐偉峰、張富雄、高嘉鈴、袁禧霖、黃豐一、廖百隆、廖沈壽美、
Sherlyn Soo、張音音、Rebecca Wu、Isabelle Wu

第二齣劇—蘭大衛/連瑪玉醫師夫婦「切膚之愛」

編導：林順明牧師

音樂舞蹈：莊富美-台灣原民舞蹈舞團團長/山地舞老師 團員：孫愛華、蘇月嬌、賴碧雲、黃美華、張明惠
演員：張文雄、邵順秀、孫永齊

第三齣劇—馬偕宣教師

導演：林順明牧師 配樂：沈新欽教授新聲合唱團/台美團契長老教會聖歌隊

編舞：高嘉瑩老師 舞者：高嘉瑩老師、Elizabeth Homick

【TAIWAN MISSION MUSICAL FULL CAST & CREW】

PRODUCER, Taiwan Mission Foundation SUPERINTENDENT, Rev. Paul Lin

THE 1ST SHOW: Missionary Thomas Barclay Musical

DIRECTOR Carl Hsu MUSIC Pei Chin Faison CAST Carl Hsu, Morgan Chang, Jamie Kao, Hsi Lin Yuan, Philip Huang,
Richard Liao, May Liao, Sherlyn Soo, Karen I. Chang Wu, Rebecca Wu, Isabelle Wu

THE 2ND SHOW: "The Love of Skin Graft" by Dr. David & Mrs. Marjorie Landsborough

DIRECTOR Rev. Paul Lin MUSIC & DANCE Fu Mei Chuang, Suzanne Lee, Su yuen Chiao, Susan Lai, Mei-Hua
Huang, Ming Lisa CAST Wen Hsiung Chang, Shun Show Shau, Stanley Sun

THE 3RD SHOW: Missionary George MacKay

DIRECTOR Rev. Paul Lin MUSIC Vox Nova Chorus with Prof. Victor Shen & The Choir of Taiwanese American
Fellowship Presbyterian Church in New Jersey DANCE CHOREOGRAPHER Chia Ying Kao DANCERS Chia Ying Kao,
Elizabeth Homick

台灣宣教 150 週年紀念
Taiwan Mission
Anniversary Celebration

台灣宣教分享 I

Powell 宣教師夫婦簡介

美國宣教師 Scott 和妻子 Leslie Powell 自 1984 年加入國際差傳協會*。Powell 夫婦與四個孩子居住台灣 26 年。他們早期投入桃園和新竹縣客家族群的教會服事，之後拓展到台灣區的領袖訓練事工。Scott 為差會亞洲區主任，現任全球化亞洲區主任。他們現居賓州的蘭卡斯特，並經常旅行至亞洲參與裝備新一代國際同工的事工。



內容大綱

1. 回顧過去：福音宣教對台灣醫療、教育、教會推動社區服務、領袖培育之貢獻。
2. 觀看當今：基督福音的力量改變台灣人的生命（個人見證分享）。
3. 放眼未來：台灣對基督福音的貢獻。透過在北美建立許多教會，並培養福音工人服事台灣以外之地。

* 編按：國際差傳協會 (SEND International) 是跨基督教宗派的國際性信心差會，始於 40 年代。協會致力動員信徒，委身至福音未達的地區，並建立具生命力的教會。目前國際差傳協會有 600 多位宣教士分佈於烏克蘭、波蘭、布利亞特、西班牙、阿拉斯加、日本、台灣、西伯利亞等，20 多個基督徒人口少於 2% 的地區。

Taiwan Mission Reflections I

Missionary Scott and Leslie Powell Biography

Scott Powell and his wife, Leslie, have served with SEND International since 1984. They, along with their four children, lived in Taiwan for 26 years, first involved in church planting among the Hakka Chinese in Taoyuan and Hsinchu Counties, then in Taiwan area leadership. Scott served as the Asia Regional Director, and currently is the Director of Globalization for Asia. They currently reside in Lancaster, PA, and travel to Asia as they participate in equipping a new generation of global workers.

Reflection Outline

1. Looking back: the contribution of Christian missions to Taiwan (medical, educational, churches serving communities, leadership development)
2. Looking around us: the power of the Christian Gospel to change lives in Taiwan (individual stories)
3. Looking ahead: the contribution of Taiwan to Christian missions (many churches established in N. America, growth in mission workers serving outside of Taiwan)

台灣宣教分享 II

Marie Wilson 宣教師



我和兩個幼兒一家於 1959 年 1 月 1 日從紐約市移居台北市，當初我們與隸屬加拿大長老教會的基登斯一家搭乘渦輪式推進引擎的飛機，從西雅圖飛到阿留申群島短暫停留加油，然後再飛到東京，那裡加拿大長老教會有韓國人事工。之後加拿大同事帶我們去參觀位於金山北路上三棟兩層樓高的宣教士基地，還有緊鄰馬偕醫院的加拿大台灣宣教辦公室。我們與一對從事泰雅族聖經翻譯的加拿大夫妻合住一棟房子，劉姑娘就在我們對面。我那四歲的兒子彼得，發現街上的男孩子都不穿鞋時，他就把他的皮鞋掛在二樓的樓梯的扶手，隔天鞋子就不見了！

接下來的六個月，我們學習中文，這一段時間有一個很大的颱風侵襲台灣，水淹了幾呎高，我那三歲女兒莎拉、和我兒子想跟室友提姆涉水玩，但他們當醫生的爸爸不准，因為有健康的疑慮。一件重要的提醒：永遠不要去注意往你車道騎過來的人，你多少會習慣如何穿梭在車陣和三輪車中間，他們都習慣靠右走。

不久，教會即舉辦一百週年慶祝會，教會對於台北、新竹的醫院，以及遍布全島的教會感到光榮，陽明山上還有一所神學院，是孫雅各以及他的太太所創辦的芥菜種會的所在（台南還有一個英國長老教會支持的分會，會長黃彰輝住在此地，還有一位花蓮的牧師）。此外淡水也有學校，以及客家人事工。此時我們還沒真正當上傳道人，雖然我丈夫當初是被指派到原住民部落中傳福音，但是之後考量到我們身為美國人的身份，也許更適合幫助教會處理美國捐獻物資分配的問題，接著隔年教會指派我們到台南居住好更多熟悉教會的活動以及瞭解閩南語的日常用語，同時我也可以跟女宣道會一起合作，因為其他女宣教士有的是護士或教師，或者是說國語的，那時從大陸過來的外籍宣教士的數量逐漸增多。我們住在基地轉角一間租來的日式平房裡，並在我們的浴室裡加裝「糞桶」，希望隔壁鄰居燒柴火時，不會把煙吹到我們已經洗好的衣服。

我早期的任務是跟奶奶們談關於家庭計劃這件事，當時政府和教會正在推廣家庭計劃。因為台灣本土人口數的增多，再加上幾十萬個大陸逃難過來的人，因為可居住的空間有限，大家意識到需要在這方面作些限制。當時我正懷著老四，我的例子足可代表基督教家庭以後代榮耀家庭和上帝的觀念！如果奶奶可以瞭解家庭計劃是上帝提供的一個選項，那麼身為媽媽們也可以接受這是為了家庭的益處所提供的選擇。

此時你可以看到，台灣是一個在國籍和種族上非常多元的社會，有許多大陸來的難民和跟隨蔣介石逃難來的軍人，現在統治著台灣，還有原本就移民到台灣的人、以及住在台灣東部山區的原住民，我們威爾遜家庭也非常具有國際化的色彩，因為我的兒子彼得是我先生在蘇格蘭長老會神學院唸書時，出生於蘇格蘭的愛丁堡，我當時在稱為「遊

園」的貧民窟中與一些女孩和教區裡的老婦人一起工作。之後我們不是回美、而是去魁北克東北部一個小的加拿大教會工作，那裡是英語區的蒙特婁人喜愛的度假勝地，在靠近法語區有很多說英語的農夫的農莊。當時兩年任期結束後的紀念品就是我們有了「莎拉」。

今日在美國，尤其是紐約市，我們都住在一個有著多元民族、多種語言，宗教背景各異或無宗教的社會環境，雖然你們在台灣向未信主的人作主的見證人，這裡對我們來說就是世界！不管我們跨越海洋或國界，甚至只是走出家門口外或坐在地鐵上，我們該如何活出信仰或向需要的人彰顯出神的愛、以及祂創造的能力，使得我們都成為福音的使者。所以這樣思想主的大使命：「你們往普天下去」就是工作的地方、鄰舍或家庭，活出「福音，叫人看見了可以信。」

Taiwan Mission Reflections II

Missionary Marie Wilson

My Family, including 2 young children first arrived in Taipei from New York city on Jan.1, 1959. We travelled with the Geddes family, of the Canadian Presby. Church on a turbo-prop plane that flew from Seattle to the Aleutian Islands for refueling and then on to Tokyo where the Can. Presby. had a mission with Koreans in Japan. We were shown by Canadian colleagues to the large “mission compound” on Ching Shan Pei Lu, where there were three large 2-sty residences and the Presb. Church of Taiwan offices, next door to Mackay Hospital. We shared one of the large houses with a Canadian couple who were working with the Taiyals- translating the bible into the tribal language. The go’niu lau was across from us. My 4-yr-old, Peter had noticed lots of barefoot boys in the streets, so that night he threw his new leather shoes over the 2nd-floor railing and they were gone in the morning!

During our next 6 months of Mandarin language study, there was a serious typhoon and the compound was flooded with several inches of water. Both 3-yr-old SaRA AND PETER WANTED TO WADE IN THE WATER with housemate Tim Magill, but the mission doctor forbade it for health reasons. Like many Taipei residents, we rode bicycles to language school- an important lesson was never to look at other bikers approaching in “your lane” and somehow you would both get by- autos and pedicabs kept to the right usually!

The Church was soon to celebrate its 100th anniversary and was proud of its hospitals in Taipei and Hsinchu, many fine church buildings all over the island, a seminary on YangMingShan where James Dickson and his wife of Mustard Seed mission were(as well as one sponsored by the English Presby. Church, in Tainan, where a Taiwanese president , Sho-Ki Ko presided, and one for tribal pastors in Hualien. There was also TamKang school in Tan-shui, and work with the Hakka people, etc. We had not come to be evangelists, tho my husband was originally appointed for the tribal seminary. However, when it was decided that he, as an American, could best help the church deal with problems with the United States AID surplus food distribution, we

were asked to study Taiwan dialect in Tainan for the next year, so that we could see more of the church's activities and hear the native dialect more widely in the streets. Then I, too, could work with the Lu Soan-to Hoe since the other mission women were nurses or teachers and others were Mandarin-speaking, like many former mainland missionaries from various foreign churches, a growing number at that time. We lived in a rented Japanese-style house around the corner from the Compound and added to the "honey-bucket" collection from our bathroom and hoped the wind wouldn't blow smoke on our clean laundry, from the neighbors' hibachi fire on the other side of our garden wall.

My early assignment took me often to speak to grandmothers about family planning, which was newly espoused by the government, as well as the Church.. There was a realization that with the original Taiwan population growing and enlarged by thousands of mainland refugees, there had to be some recognition of the relatively small space available. I could exemplify a Christian family- especially since I was expecting my 4th child!- that honored family and God. If the grandmothers understood family planning as an option provided by God for the good of families, as well as mothers and children, and many would adjust to the idea as an option for their families.

AS you can see, this was already a very diverse international and multi-ethnic situation with many refugee soldiers and others from the mainland, along with the Chiang-kai-Shek govt. now in charge of what was earlier a single province of China. It was home to long-ago migrations from Amoy and elsewhere, joining the original tribes in the eastern mountains. The Wilsons, too, had an international flavor, since Peter was born in Edinburgh, Scotland while his father studied at the Scottish Preby. Seminary there, and I worked with girls and old age pensioners in a slum-area called The Pleasance. From there we had returned- not to the U.S - but to northeastern Quebec province where we worked in a small Can.Presby. church. It was a popular vacation community for English-speaking Montrealers with large "cottages" amongst English-speaking farmers near a French-speaking town! Sara was our "souvenir" of that 2-year period.

Today, in the U.s, especially New York City, we all live in a multi-ethnic urban setting with its many languages and people of diverse- or no- religious backgrounds. Altho many of you take caring responsibility for bearing witness to people back in Taiwan who are not yet believers in our Gospel, the world has truly come to us right here! How we live our faith and manifest God's love and creative power to the needy human family around us makes us all gospel-messengers whether we cross the oceans or national borders, or simply step outside or ride the subway.

SO think of Jesus' commission to us as : "Go ye into all the world"- or all the workplace or neighborhood or family and LIVE "the gospel, so that others may see you and BELIEVE."

宣教師後代分享 III

柯吉文長老簡介

馬偕博士的外曾孫。德州大學（奧斯汀）畢業。主修設計視覺傳播，曾任聖安東尼市華倫廣告設計公司設計主管、德州唐城城徽設計人，多次獲得設計獎；因對廣告媒體設計之貢獻，前德州州長史密斯封他為德州榮譽公民。

1979 年安泰（Aetna）保險公司聘他為傳訊部創意主管，負責設計、推展公司形象及年報設計。現任哈特福（The Hartford）保險公司市場部資深設計顧問，最近其年報設計榮獲美國 LCA 最佳設計獎。美國 AIGA、康州 CADC 及德州 SAAF 會員。現任康州西哈城行道會副主席，同時也事奉於康州台灣基督教會。

發揚馬偕精神

在慶祝台灣宣教 150 周年之際，讓我們衷心感謝上帝的恩典，在不同的年代，分別差遣宣教師們來到台灣宣揚上帝救世的福音，爲了要使台灣居民，從迷誤和罪惡中得救，從失望黑暗得到光明和盼望。出生在北部的我，欲探討北部的宣教史，不可不提及福音的先鋒鬥士：馬偕博士。

感謝上帝的恩典，祂的確愛惜台灣，差遣了兩匹「馬」到台灣宣教：赤馬（棕髮的馬雅各醫生）Dr. James Maxwell 居南；黑馬（黑髮的馬偕博士）Dr. George Leslie Mackay 居北。他們到處行醫，將基督的愛，救世的真理，傳給台灣的居民。動人心扉的事蹟，永垂青史，堪爲典範。

我很慶幸出生在一個基督教的家庭，我的曾祖父、祖父和父親，都由馬偕博士親自施洗。每次我到加拿大牛津郡，馬偕的出生地佐拉村尋根時，不由心生感嘆：這麼小的村莊，竟然出了這麼一位胸襟廣大，跨越國界、海洋文化的偉大宣教師。或到伍德斯克，當年他離別家鄉、親朋的火車站時，我試著去體會一下他當時的心情，不由感觸萬分。

每逢回淡水到他的墓前，無不感愧交集。馬偕信守耶穌所吩咐的這句話：「你們往普天下去，傳福音給萬民聽。」（馬可福音 16:15）成爲他終身的目標。他生涯的信念是「寧願燒盡，不願腐爛」。

馬偕一生受盡排斥、污辱、恐嚇、譏笑，不知經歷了多少風雨，忍受了多少煎熬。他在台灣的頭七年，在家的時間總共不到半年。多半他在外面東奔西跑，跋山涉水，在斜風細雨中，雖是步履艱難，總要將上帝的愛，祂救世的福音傳開。

讓我們來跟隨他的腳蹤，發揚馬偕精神，傳遍福音！

Taiwan Mission Reflection III

Elder Kenneth Ko Biography

Elder Kenneth Ko is the great grandson of the late Dr. George Leslie Mackay. Ken graduated from the University of Texas at Austin, majoring in Design and Visual Communications. Ken was Design Director of Warren Advertising, Inc. at San Antonio, Texas, designed the Texas State Tang City insignia and held numerous design awards. For his contributions in the advertising design media, the former Governor of Texas Preston Smith conferred Ken Honorary Texas Citizen.

In 1979, Aetna Insurance Company appointed Ken Creative Director of Corporate Communications, responsible for crafting and advocating the corporate image as well as designing annual reports. Currently, Ken is Senior Design Consultant of The Hartford Insurance Marketing Department. He won the Best Design Award from the Life Communicators Association (LCA) for his design of the recent annual report. Ken is member of the American Institute of Graphic Arts (AIGA), Connecticut Art Directors Club (CADDC) and San Antonio Advertising Federation (SAAF) in Texas. He is also Vice Chairman of Covenant Church of West Hartford and serves in the Taiwanese Christian Church of Connecticut.

Exalting the Mackay Spirit

While we celebrate the one hundred fiftieth anniversary of Taiwan Mission, let us wholeheartedly give thanks for the grace of God. Through different times and generations, God sends missionaries to Taiwan to declare the gospel of salvation. Their ardent efforts aim at helping Taiwan citizens relinquish deceit and iniquities to obtain salvation; and ascend from despair and darkness to regain hope and light. Since I was born in the North, I cannot avoid not paying tribute to the pioneer gospel warrior Dr. Mackay when I recount the missionary history in Northern Taiwan.

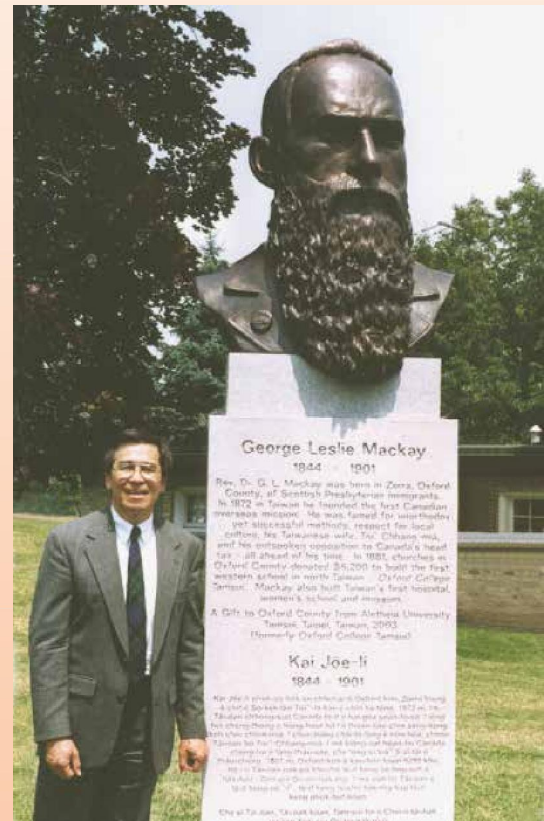
Thanks to God for His abundant grace. He indeed loves Taiwan, sending two missionary ‘horses’* to minister the Taiwanese: a ‘Brown Horse’ (the brown-haired Dr. James Maxwell) resided in the South and a ‘Black Horse’ (the black-haired Dr. George Leslie Mackay) resided in the North of Taiwan. They provided medical services everywhere they went and shared the love of Christ and the truth of God’s salvation to the peoples of Taiwan. Their love moved many hearts, their deeds resounded through history, and their efforts worthy as our examples.

I was fortunate to be born in a Christian family. My great grandfather, grandfather and my father were all baptized by Dr. Mackay. Whenever I seek my root at Zorra, Dr. Mackay's birthplace in Oxford County, Canada, my heart sighs with utmost awe and veneration. I could not image such a humble place could cradle a great, broad-hearted missionary who transcended boundaries, oceans and cultures. Other times when I would go to the train station in Woodstock, Ontario, where I attempted to personally taste and touch the spellbound emotions of Dr. Mackay when he departed his home town, his family, relatives and friends. I could not help but flooded with deep emotional admiration.

Every time I return to Tamsui to visit his grave site, I often find myself enthralled with great sentiment and approbation. Dr. Mackay faithfully upheld Jesus' commandment as his life-long goal: "Go into all the world and preach the gospel to all creation" (Mark, 15:16). 'Rather burn out than rust out' signifies the aphorism of his life.

Dr. Mackay endured rejection, insult, reproach and mockery throughout his life. He treaded through many windy storms and tolerated numerous adversity and afflictions. He was home only 174 days during his first seven years in Taiwan. He traversed far distances, negotiated hills and crisscrossed waters. Although his steps were treacherous, and amidst the billows of winds and showers, he was zealous to share God's love and determined to broaden the gospel of salvation.

Let us all follow his footsteps, exalt the spirit of Dr. Mackay and spread the gospel.



A. (台)我主上帝 (華)祢真偉大 (English) How Great Thou Art

台語

1. 我主上帝，我愈想就愈印愕，祢的聖手所做一切工程，看見星辰，閣聽見雷的響聲，宇宙充滿祢奇妙的工程。
 2. 真懊了解，上帝無惜祂聖子，差來世間替人類獻生命，佇十架頂，甘願替贖咱罪過，流血慘死互我通得永活。
 3. 主欲閣來，哨角的聲在大彈，接我轉去天家快樂無限，我欲虔誠，謙卑跪落來敬拜，報揚上帝，我主，祢真偉大。
- 副歌：我心出聲，讚美上帝聖名，祢真偉大，何等偉大！ X2

華語

1. 主啊我神！我每逢舉目觀看，你手所造一切奇妙大工；看見星宿，又聽到隆隆雷聲，你的大能遍滿了宇宙中。
 2. 當我想到，神竟願差他兒子，降世捨命，我幾乎不領會；主在十架，甘願背我的重擔，流向捨身，爲要赦免我罪。
 3. 當主再來，歡呼聲響徹天空，何等喜樂，主接我回天家；我要跪下，謙恭的崇拜敬奉，並要頌揚，神啊你真偉大。
- 副歌：我靈歌唱，讚美救主我神，你真偉大！何等偉大！ X2

English

1. O Lord my God, When I in awesome wonder,
Consider all the worlds Thy Hands have made;
I see the stars, I hear the rolling thunder,
Thy power throughout the universe displayed.
2. And when I think, that God, His Son not sparing;
Sent Him to die, I scarce can take it in;
That on the Cross, my burden gladly bearing,
He bled and died to take away my sin.
3. When Christ shall come, with shout of acclamation,
And take me home, what joy shall fill my heart.
Then I shall bow, in humble adoration,
And then proclaim: "My God, how great Thou art!"

Chorus:

- Then sings my soul, My Saviour God, to Thee,
How great Thou art, How great Thou art.
Then sings my soul, My Saviour God, to Thee,
How great Thou art, How great Thou art!

B. (華語、台語) 主，我獻上生命給你 (English) I Offer My Life

華語

1. 我將自己完全獻上，毫無保留，放在你的腳前，所有的悔恨，一切的稱讚，無論苦與樂，都交托給你

2. 過去的事，將來的事，還有那沒有實現的夢想，我所有希望，我所有計劃，全人和全心，都交托給你

副歌：

主，我獻上生命給你，用我一切經歷，來榮耀你聖名，主我獻上一生給你，願我讚美升起，能成爲馨香活祭，我獻上生命給你。

台語

1. 將我自己，將我所有，攏無保留，獻互祢。主啊！所有後悔，所有稱讚，歡喜與痛苦，全攏交託祢

2. 過去濛濛，未來渺渺，向望及夢想攏猶未實現。所有希望，所有計畫，全人與全心全攏交託祢

副歌：

主 我獻上生命互祢，用我所有經歷，來榮光祢聖名，主我獻上生命互祢，我的讚美舉起，能親像香香的祭，主我獻生命互祢。

English

1. All that I am, all that I have, I lay them down before you, oh Lord

All my regrets, all my acclaims,

The joy and the pain, I'm making them yours

2. Things in the past, things yet unseen.

Wishes and dreams that are yet to come true.

All of my hopes, all of my plans.

My heart and my hands are lifted to you

Chorus:

Lord, I offer my life to you. Everything I've been through

Use it for your glory, Lord I offer my days to you

Lifting my praise to you, As a pleasing sacrifice,

Lord I offer you my life

Lan Tioh Lai Gim-si

咱著來吟詩

H.A. Lewis

咱 著 來 吟 詩 吟 詩 讚 美 耶 和 華; 咱 著 來 吟 詩 吟 詩
Lán tioh lái gîm-si. gîm-si o - lô lâ - hô - hoa; Lán tioh lái gîm-si. gîm-si

讚 美 耶 和 華. 著 出 大 歡 喜 的 聲, 著 出 大 歡 喜 的 聲, 讚 美
O - lô lâ - hô - hoa. Tioh chhut tōa - hoaⁿ hí ê siaⁿ, tioh chhut tōa - hoaⁿ hí ê siaⁿ, O - lô

拯 救 咱 的 石 磐, 讚 美 拯 救 咱 的 石 磐, 咱 相
chín-kiù lán ê chioh - pōaⁿ, o - lô chín-kiù lán ê chioh - pōaⁿ. Lán saⁿ-

1st time Unison
2nd time Chorus

與 - , 到 主 的 面 前, 咱 相 與 到 主 的 面 前, 感 謝 恩 典, 感 謝
kap -, kàu Chú ê bîn-chêng, Lán saⁿ-kap, kàu Chú ê bîn-chêng, Kàm siā un-tián, Kàm siā

咱 相 與 到 主 的 面 前, 咱 相 與 到 主 的 面 前, 感 謝 恩 典,
Lán saⁿ-kap, kàu Chú ê bîn-chêng, Lán saⁿ-kap, kàu Chú ê bîn-chêng, Kàm siā un-tián,

恩 典, 咱 相
un-tián, Lán saⁿ

感 謝 恩 典, 感 謝 恩 典 讚 美 美 因 為 主 上 帝 極 大 萬 王
Kàm siā un-tián, kàm siā un-tián o - lô lô In- ũi, Chú Siong té kèk - tōa, bān ông

Lan Tioh Lai Gim-si

2
22

的 王 上 帝 極 大 萬 王 的 王, 萬 主 的
ê Ông Siông-té kèk - tōa, bān ông ê Ông, bān chú ê

26

主 上 帝. 祂 的 手 扶 地 面 四 角, 地 面 上 的 四 角
Chú Siông tê. I ê chhiú hú tōe- bīn si- kak, tōe- bīn chiū ê si- kak-

31

頭 又 大 山 的 堅 固 攏 是 主 上 帝 創 造. 咱
thâu; Koh tōa soaⁿ ê kian-kò; lóng si Chú Siông tê chhòng-chō. Lán

36

著 來 吟 詩, 吟 詩 讚 美 耶 和 華; 咱 著 來 吟 詩, 吟 詩
tioh lái gim - si, gim - si o - lô lâ - hô - hoa; Lán tioh lái gim - si, gim - si

39

讚 美 耶 和 華; 著 出 大 歡 喜 的 聲, 著 出 大 歡 喜 的 聲, 讚 美 拯 救 咱 的
o - lô lâ - hô - hoa; Tioh chhut tōa-hoaⁿ hí ê siaⁿ, tioh chhut tōa-hoaⁿ hí ê siaⁿ, O - lô chín-kiù lán ê

43

石 磬, 讚 美 拯 救 咱 的 石 磬, A - men, A - men.
chioh-pōaⁿ, o - lô chín-kiù lán ê chioh-pōaⁿ.

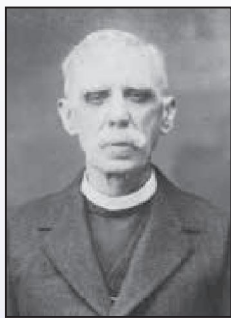
16

宣教師歌舞劇—戀台灣



湯瑪斯·巴克禮宣教師

湯瑪斯·巴克禮(1849-1935)，生於英國蘇格蘭。1875年來台，主要宣教區是台南府城，設立台南神學院；在台期間，歷經日本殖民時期。1935年病逝台南，一生奉獻台灣60年。



1876年巴克禮開始從事台灣的神學教育：

1. 設立教會小學、中學、第一所神學院，並訓練傳教師，完成完整的神學教育
2. 翻譯並推廣羅馬字拼音聖經及台語聖經兩版本
3. 創辦及印刷「台灣教會公報」，為台灣第一份報紙，也是台灣媒體傳播的先鋒

1885年「二崙事件」：

屏東縣二崙的村民認為建教會的地點就是「龍的頸」，會破壞風水毀掉村子，巴克禮為此赴二崙解決衝突。主日早上，數十名青年包圍教堂，侮辱聚會信眾，並以糞便潑灑巴克禮全身。巴克禮卻溫和地說：「朋友，這樣太可惜了！你們把它用在田裡稻子會長得更好。」

蘭大衛宣教師

本名大衛·蘭斯伯勒三世(1870-1957)，生於英國蘇格蘭。1895年抵達台灣，開啓他長達40年的醫療宣教。1912年與女宣教師連瑪玉結婚，夫婦齊心努力宣教。1935年蘭醫師夫婦退休回英國，其子蘭大弼(David Landsborough IV)同為醫師，接續其在台醫療宣教事工。

醫療宣教足跡：

1. 創建彰化醫館(彰化基督教醫院前身)開啓「師徒制」西醫教學，培育近八十位醫療人員，並建立醫療體制
2. 積極開拓中部教會事工

1928年切膚之愛事蹟

為救治十三歲男童周金耀的腳傷，蘭醫生親手從自己妻子連瑪玉女士的大腿上，割下四塊皮膚進行植皮手術。儘管後來手術失敗，再經第二次植皮手術終於把周金耀的腳傷治癒。這段充滿無私大愛的事蹟在日後成為眾所周知的「切膚之愛」。



1958年，周金耀牧師與連瑪玉女士合影(圖文資料來源：切膚之愛基金會)Mrs. Marjorie Landsborough and Pastor Chin-Yao Chou in 1958 (Photo courtesy, Skin-Graft with Love Foundation)

馬偕宣教師

馬偕博士（1844-1901），漢名：偕叡理，生於加拿大安大略省。1872年抵達淡水，來台宣教30年，設立60多所教會，為3000多人施洗，為民衆拔牙2萬1千顆。1900年罹患喉癌，次年六月病逝，享年57歲。

北台灣早期宣教和醫療的先驅：

1. 設立偕醫館（馬偕醫院前身）
2. 1882年於淡水興辦「牛津學堂」，為台灣最早期接受西方教育之學府；1884年設立「淡水女學堂」

他曾寫一首詩《最後的住家》，表達其深愛台灣之情：

我全心所疼惜的台灣啊！ 我的青春攏總獻給你。
我全心所疼惜的台灣啊！ 我一生的歡喜攏在此。

我在雲霧中看見山嶺，從雲中隙孔觀望全地，
波瀾大海遙遠的對岸，我意愛在此眺望無息。

我心未可割離的台灣啊！ 我的人生攏總獻給你。
我心未可割離的台灣啊！ 我一生的快樂攏在此。

盼望我人生的續尾站，在大湧拍岸的響聲中，
在竹林搖動的蔭影裡，找到一生最後的住家。



馬偕醫療工作
Mackay's Medical Mission

Taiwan Mission Musical — Romancing with Taiwan

Missionary Thomas Barclay

Missionary Thomas Barclay (1849-1935) was born in Glasgow, England. He came to Taiwan in the year of 1875. His mission area was primarily in Tainan and it was he who established Tainan Theological College and Seminary. While he was in Taiwan, he went through the period of Japan's taking over and ruling over Taiwan. In the year of 1935, he died in Tainan. He dedicated his life to Taiwan for 60 years.

Barclay started many theological mission work since 1876:

1. Set up Christian elementary school, middle school and the first theological seminary to train missionaries. He established a complete training system for Taiwan.
2. Translated and promoted Amoy Romanized Bible.
3. He initiated the first Taiwanese newspaper, Taiwan Church Newsletter, which was seen as the pioneer of Taiwanese public media.

“Er-Lun Event” that happened in 1885:

The villagers in Er-Lun, Pendung County, disagreed with the location that was set to build a church. They thought if the church was built in “the neck of a dragon,” according to the superstition, it would interfere with Fong-shei and eventually ruined the village. Barclay went in person to negotiate with the villagers. On one Sunday morning, dozens of young people surrounded the church, insulted the people in the church and even threw human waste over Barclay. Barclay simply said, “My friends, it is such a waste! It would be better to use it on crops, because it would grow better!”

Missionary David Landsborough III

Missionary David Landsborough III (1870-1957) was born in Scotland. He arrived in Taiwan in 1895, and since then he began his 40 years of medical mission service in Taiwan. He married Miss Marjorie Learner in 1912 and then they joined whole-heartedly to work together in mission. In 1935, they retired and returned to Britain. His son, David Landsborough IV, was a doctor and came to continue his father’s medical mission in Taiwan.

His medical mission footprints:

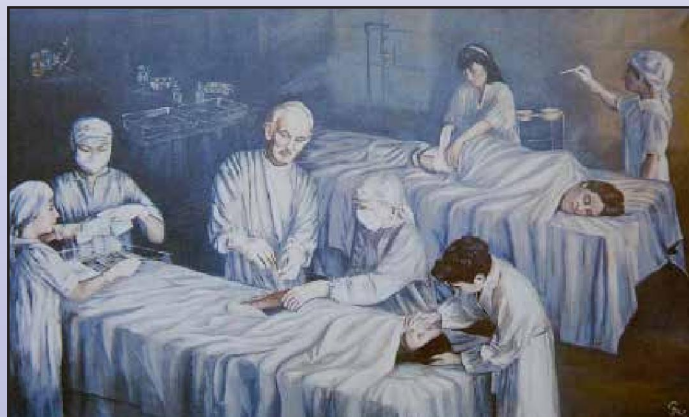
- 1.He founded Chung-hua hospital, former Chung-hua Christian Hospital.
- 2.He introduced the “mentor-patron practice” system to Taiwan and trained almost 80 medical professionals.
- 3.He vigorously expanded church work in the middle part of Taiwan.

The “Skin Graft with Love” event in 1928

In order to cure a 13-year-old boy’s necrotizing wound on his leg (his name was Chin-Yao Chou), Dr. Lan personally cut four pieces of skin from the leg of his wife Ms. Marjorie Landsborough. However, the surgery was not successful and he had to do skin-graft transplantation the second time for the boy. Luckily after the second surgery, the wound was healed. The loving act of Dr. Lan was then well-known as “the skin graft with love.”



蘭大衛醫生夫婦及學生
Dr. & Mrs. David Landsborough and their students



黃英一畫作：切膚之愛(圖片來源：彰化基督教醫院院史文物館) “Skin Graft with Love” painted by Huang Ying-Yi (Photo courtesy, Changhua Christian Hospital School History Museum)

Missionary George Leslie MacKay

Missionary MacKay (1844-1901), whose Chinese name was Kai Joe-li, was born in Ontario, Canada. He arrived in Tamsui in 1872 and dedicated his life to mission for 30 years. He founded over 60 churches, baptized more than 3000 people, and did more than 21,000 tooth extraction. He was diagnosed with throat cancer in 1900 and died in June the next year at the age of 57.

Medical mission pioneer in Northern Taiwan:

1. He founded the Mackay Hospital, former Mackay Memorial Hospital.
2. He established Oxford College in 1882 in Tamsui, which was the first school that had the western influence. He set up Tamsui Woman College in 1884.

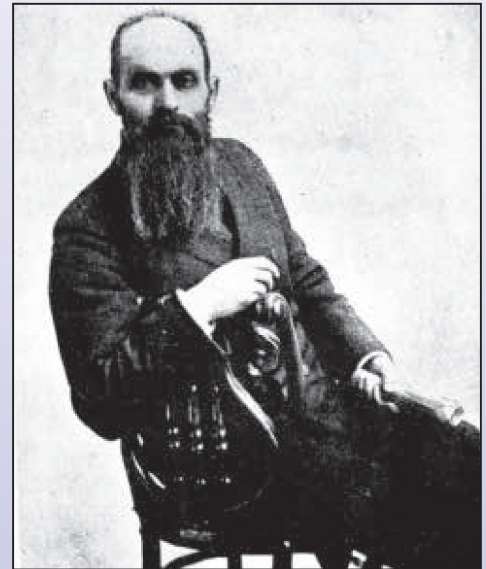
He once wrote a poem “The last Home” to express his deep love for Taiwan:

*Taiwan my love, the place so dear to me,
Let me offer my youth, my life to Thee;
Taiwan my love, the place so dear to me,
Here are my joys, each day and every day.*

*Look up the mountain through misty clouds,
Look down the island from high above;
Majestic waves from far far away,
Let me watch over you, Taiwan my love*

*Taiwan my home, the place so hard to leave,
Let me offer my youth, my life to Thee;
Taiwan my home, the place so hard to leave;
Here are my joys, each day and every day.*

*I devote my life until I die; the rolling thunder from rocky shore,
The shadows wavering in bamboo forest,
I am glad to find my rest, Taiwan my home.*



馬偕
George Leslie Mackay

宣教師歌舞劇演員



徐偉峰



出生於台北。徐偉峰於2007年旅居紐約，就讀美國戲劇學院（the American Academy of Dramatic Arts）於2009年取得表演文憑。隨後徐偉峰以藝術家簽證在紐約及其他地區性劇場從事表演的工作，地區性劇場包括：凡事皆可（Anything Goes）、摩登蜜利（Thoroughly Modern Millie）、國王與我（The King and I）、西貢小姐（Miss Saigon）、阿拉丁（Disney's Aladdin Jr.）、約瑟神奇彩衣（Joseph and the Amazing Technicolor Dreamcoat）、惡魔理髮師（Sweeney Todd）。外百老匯經歷包括：老外出租（Rent a White Guy）、人魚傳說（A Mermaids' Tale）、腳踏車先生（Bikeman: The 9/11 Theatrical Experience）。徐偉峰在各個製作的表現深受各方好評，其中紐約時報（the New York Times）更大讚徐偉峰在「老外出租」一劇的表現相當討人喜歡（“delightful”）除了劇場表演之外，在紐約期間，徐偉峰也相當榮幸參與東尼獎得主黃哲倫（David Henry Hwang）中式英文（Chinglish）的讀劇演出。徐偉峰同時也為美國知名文具公司STAPLES中文版Easy Button獻聲。2013年徐偉峰錄取波士頓音樂院並領取部分獎學金，在學期間也受波士頓台灣辦事處之邀連續兩年在國慶晚會上獻唱中華民國及美國國歌。2015年徐偉峰順利畢業於波士頓音樂院，並取得音樂劇碩士的學位（MFA in Musical Theatre）。

莊富美

舞團團長。業餘舞蹈愛好者，熱心公益。目前在多處老人中心教排舞，現代舞，民族舞和瑜珈。

沈新欽



沈新欽博士出生於台南市。他身兼聲樂、指揮、作曲、舞蹈等多樣特長於一身。西敏音樂學院碩士班主修合唱指揮暨聲樂，畢業後活躍於美東音樂界，曾擔任紐約市美聲歌劇團的音樂總監，應邀於林肯中心費雪廳指揮聯合慶典音樂會，是華人最早登上費雪廳的指揮之一，此後經常帶領合唱團體於美加演出。1996年獲馬里蘭大學全額獎學金赴美攻讀博士，在校期間擔任馬里蘭大學合唱團助理指揮，曾多次為美國國家交響樂團及美國交響樂團準備合唱曲目，1997年夏天並應邀至中國音樂學院擔任客座教授及指揮。他在1998年完成博士課程後再度返台，任教於東海大學音樂系（所）、高雄師範大學音樂系。2002年受台灣外交部僑委會指派，擔任全球紀念九一一死難者音樂會指揮，在國家音樂廳帶領台大合唱團及台灣聯合交響樂團演唱莫札特安魂曲，通過全球衛星轉撥至世界各地。

2004年夏天回到美國之後，受聘為新澤西首府泉頓市兒童合唱團的藝術總監。沈博士近年來重要的音樂演出包括受邀在美國華盛頓國家大教堂、新澤西州議會，以及新澤西州長就職典禮的演出，並與著名音樂家Dave Brubeck及Bobby McFerrin、新澤西歌劇院、聯合國和平使命大會典禮，大泉頓市交響樂團，以及普林斯頓職業音樂家交響樂團及合唱團等的演出。他目前擔任新澤西州立羅格斯大學女聲合唱團、新州曉風藝術團、中美合唱團音樂總監，並擔任新布郎斯威克台美長老教會、克林頓衛理公會的音樂指揮以及新州悅樂合唱團客席指揮。

Cast of Taiwan Mission Musical



Carl Hsu

Carl Hsu was last seen playing Brother John in Anything Goes with North Shore Musical Theatre. Other regional credits include Thoroughly Modern Millie (Ogunquit Playhouse), The King and I (Broadway Palm/Dutch Apple) Aladdin (Dutch Apple), Miss Saigon, Joseph and the Amazing Technicolor Dreamcoat, and many more. New York Credits: Bikeman: a 9/11 Theatrical Experience, Rent a White Guy, A Mermaids' Tale, and Chinglish (Reading). MFA in Musical Theatre (the Boston Conservatory).

Reviews:

The New York Times:

"...performances by Carl Hsu (as an agitated white-guy wrangler for a shady Chinese company) and the plush fortune-cookie puppets are delightful."--Rent A White Guy

Broadway World:

"Bun Foo and Chin Ho (Carl Hsu and Christopher Shin, respectively) nearly steal the show"--Thoroughly Modern Millie

Fu Mei Chuang



Fu Mei Chuang, leading Taiwan Indigenous Dance group, has been a dance lover and serving community with great passion. She currently teaches line dance, modern dance, folk dance and yoga at several senior centers.

Victor Shen

Dr. Victor Shen has extensive teaching and performing experience with vocal groups in Taiwan and in the United States. He has taught in school, church and university settings, working with young, children and adults for many years. He was on the music faculty at Tunghai University and Kaoshiung Normal University, Music Director of the National Taiwan University Chorus, Chorus Master for Bel Canto Opera Company in New York as well as National Taiwan Symphonic Chorus in Taipei, and host of a weekly radio program in Taichung that showcased choral music. He is the founding director and conductor of several community choirs in Taiwan including the New Era Choral Society, winner of a government grant for Excellence in Arts and Performance three years in a row.

Since his return to the US from Taiwan in 2004, Dr. Shen has been the Artistic Director of Trenton Children's Chorus, Xiao Fong Arts, Chinese American Choral Ensemble, Rutgers University Queens Chorale, Vox Nova, and the Chin-Yun Chorus. Dr. Shen holds advanced degrees from Westminster Choir College and the University of Maryland. He has served as guest conductor and lecturer for professional conferences in Asia as well as the United States.

宣教師歌舞劇演員



高嘉瑩



旅居紐約的台灣新銳編舞家，出生台灣花蓮。2012年畢業於莎拉勞倫斯學院舞蹈系碩士。嘉瑩是一個新興的舞蹈藝術家，2004年移民到紐約；2005年紐約聯合廣場發表裝置藝術舞蹈作品「變」；2006年林肯中心戶外藝術節演出侯瑩編創的獨舞「飄」；2008年參加紐約Roulette 新的和冒險的音樂舞蹈藝術編創作品「牆」；2011年受邀慶祝中華民國一百年紀念，演出新作「內心世界」。2012獲邀參加河南美國舞蹈節國際編舞駐村，同年獲選參加 Topaz Arts 紐約藝術家駐村，編創作品「你們的聲音在哪裡」。2013由文建會獲選參與美國舞蹈藝術節「國際編舞家駐村計畫」，除了創作之外並給予現代舞技巧大師課。2014受邀參與紐約 Triskelion Arts 藝術機構 TRISKELION ARTS PRESENTS 創作系列，呈現新作品”Where Your Voices Are.”

在紐約時期除了創作外，也跟著著名的現代舞團和獨立編舞者合作，如伊凡·瑞娜、莎拉·魯德納、比爾·提·瓊斯舞團、紐約中華民俗藝術工作坊、紐約新苗舞團、紐約中國戲劇坊、侯瑩、Topaz Arts。在2006年獲得新唐人電視台頒發的最佳表演獎，並在2008年獲得紐約美華藝術中心頒發的最佳傑出亞洲人才獎。

高嘉瑩跨越東方與西方的創作手法，由傳統文化、現代議題融入當代身體語彙為創作靈感，開發突破性舞蹈作品，試圖通過最簡單的表演方式，讓觀眾專注於舞蹈本身，結合多樣的戲劇、舞蹈技巧，緊密聯繫了她和觀眾之間，並且吸引觀眾到她想像的世界。

伊麗莎白·何密克

現居北卡州的舞者伊麗莎白以優異成績畢業於佛羅里達州立大學，藝術創作學士主修舞蹈。伊麗莎白5歲學習芭蕾舞，然從初中開始便專注其所熱愛的現代舞和編舞。現任吉布尼舞蹈公司成員；自2014年秋擔任桃樂斯·杜克表演藝術家獎實習生，當時亦身兼吉布尼舞蹈公司藝術實習生。

伊麗莎白畢業於北卡藝術學院，以當代舞蹈為焦點。2014年春，她在香港演藝學院精研當代舞蹈，與該校合作表演並編排以地點為主軸之舞蹈。她曾為北卡達勒姆美國舞蹈節表演者和編舞家。目前以紐約布魯克林為表演據點，喜歡攝影和錄像創作。

Cast of Taiwan Mission Musical



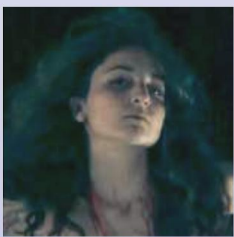
Chia-Ying Kao

Chia-Ying is a Taiwanese dance educator and choreographer, based in New York City since 2004. She received her MFA degree in Dance from Sarah Lawrence College where she earned the Bessie Schonberg Award in 2012. Her work has been presented at Triskelion Arts, Center for Performance Research, Dixon Place, Chen Dance Center, Queens Public Library Auditorium, Northport Library Auditorium, Page Auditorium at Duke University, Tribeca Film Festival, Manhattan's Union Square for a dance installation, Roulette NYC, the Taipei Cultural Arts Center and Hualien Cultural Arts in Taiwan.

Chia-Ying has collaborated with choreographers, dancers, and institutions such as Sara Rudner, Yvonne Rainer, Paz Tanjuaquio, Bill T. Jones, Hou Ying, PanoramAsian Dance Project, Chinese Theatre Works, Chinese–American Arts & Culture Association, New York Chinese Cultural Center, and Earl Mosley Diversity of Dance, among others.

She is the recipient of the 2012-2013 Topaz Arts Choreography Residency Program and was invited to take part in the 2012 International Choreographers' Residency at the American Dance Festival in Henan, China. In April 2013, she premiered a new work "The Strange Wait" originally commissioned by the Ear to the Ground program of New York's Chen Dance Center. Chia-Ying was selected to participate in the 2013 International Choreographers' Residency at the American Dance Festival at Duke University. In December 2014, she was invited to present her new 60 minutes piece "Where Your Voices Are" at Triskelion Arts Presents.

Elizabeth Homick



A North Carolina resident, Elizabeth graduated cum laude from Florida State University with a BFA in Dance. Although a ballet student since the age of five, since middle school she has focused on her love of modern dance and choreography. She is currently a Company Fellow at Gibney Dance and has been a Program Intern at the Doris Duke Performing Artist Awards since Fall 2014 where she was also an Artistic Intern with Gibney Dance.

Elizabeth graduated from high school from the UNC School of the Arts with a focus in contemporary dance. She spent her Spring 2014 semester, studying contemporary dance at the Hong Kong Academy for Performing Arts where she performed with the school and choreographed site specific pieces. She has also choreographed and performed at the American Dance Festival in Durham, North Carolina. She is based in Brooklyn, NY and is interested in photography and videography.

大紐約區台灣教會聯誼會會員教會一覽表

	教會(Church)	牧師(P)/傳道(M)/同工(C)
1	錫安基督教會(BSCC) 143-11 Roosevelt Ave. Flushing, NY 11354 718-359-0758(C), 718-359-1553(C) Sun(日): 8am(華), 10am(英), 11:30am(台,華)	陳南華(P) 718-751-6396 魏士克(P)
2	新澤西主恩堂(CCCNJ) 232 South Beverwyck Rd., Passippany, NJ 07054 973-335-0183(C) Sun(日): 2:00pm(台)	張忠和(P) x12
3	新澤西台語歸正教會(Fair Lawn) 10-10 Maxwell Place, Fairlawn NJ 07410 201-796-1113(C) Sun(日): 10am(台), 11:30am(英)	賴忠智(P) 201-310-3700 Faith Link(P) 201-290-1456
4	紐澤西第一長老教會(FPCNJ) 50 W. Palisades Blvd., Palisades Park NJ 07650 201-977-4426(C&F) Sun(日): 10:30am(華, 英)	彭榮仁(P) 201-696-1813 方明華(M) 201-925-8912 金亨俊(P) 201-421-4485
5	紐約史德頓島恩光基督教會(GCCSI) 991 Woodrow Rd. Staten Island, NY 10312 718-948-4373(C) Sun(日): 9:30am(英), 11am(華), 12:20pm(台)	張景祥(P), 718-966-1930 Adolf Pagliarulo(P)
6	聖恩長老教會(GTAPC) 2020 Brunswick Ave. Lawrenceville, NJ, 08648 609-851-0789 (C)	趙主亮(P) 609-921-2238
7	美國福音信義會迦南教會(Kalam) 140 East Broadway, Roslyn, NY.11576 516-233-5273(C) Sun(日): 12:30pm(台, 英)	陳耀生(P), 516-825-5628
8	長島新城歸正教會(LI Newtown) 90 Plandome Road, Manhasset NY 11030 Sun(日): 10:30pm(台, 英)	張啟榮(C) 516-487-1063
9	長島台灣教會(LITC) 99 Campbell Ave. Williston Park NY 11596 516-244-4436 Sun(日): 11:00am(台, 英)	林哲陽(P) 516-659-9661
10	長島新生基督教會(New Life) 560 Old Bethpage Rd., Plainview, NY 11803 516-753-9272(C), 631-423-4926 Sun(日): 1:30pm (台,華), 2pm(英)	簡黃鳳鳳(C) 631-689-5212

	教會(Church)	牧師(P)/傳道(M)/同工(C)
11	新城歸正教會(Newtown) 85-15 Broadway, Elmhurst, NY 11373 718-592-4466(C), 718-592-0864(F) Sun(日): 9am(華), 10:30am(台), 12pm(英)	陳永建(P) 蘇桂村(P)
12	基督教紐約聖教會(QTEC) 40-31 165 St. Flushing NY 11358 T/F: 718-460-6326 web:qtecnny.wtc.net Sun(日): 9:30am(華), 10:45am(台), 12pm(英)	尤陽生(P) 718-746-4199 英語傳道: Joshua Birchfield
13	台美團契長老教會(TAFPC) 100 Livingston Ave. New Brunswick, NJ 08901 T/F 732-937-9227 Sun(日): 1:00pm(台,英)	黃景彬(P)
14	紐約大安基督長老教會(Tai-An) 49-06 Parsons Blvd Flushing NY 11355 347-506-0938(C) Sun(日): 10:30am(台)	陳明德(P) 陳文雅(C)
15	台美歸正教會(TARCO) 213-08 48 Ave., Bayside, NY 11364 718-281-1267(C), 718-281-1286(F) Sun(日): 9pm(台,華,英)	徐執事(C), 718-216-6180
16	賓翰頓台灣教會(TCCB) 215 S. Liberty Ave. Endicott, NY 13760 607-772-8294	阮正恭(C) 607-772-8294
17	佳壇台語基督長老教會(TPCNJ) 343 E. Cedar St. Livingston, NJ 07039 973-462-3659 Sun(日): 9:30am(台), 11:00am(英)	張拓三(C), 973-984-0131 張啟晏(C)
18	紐約台灣基督教會(TUCC) 30-55 31 St. Astoria, NY 11102 718-278-0408(C) Sun(日): 10:30am(台,華,英)	賴懿文(P) Marianne Lin(P) 917-541-2879
19	紐約恩惠歸正教會(Winfield) 42-12 67th St. Woodside, NY 11377 718-424-8958 Sun(日): 10:30am(台, 英)	莫正義(P) 630-915-4349
20	衛鄉台灣教會(WTC) 270 Ardsley Rd. Scarsdale, NY 10583 914-299-4833 Sun(日): 10:30am(台), 10am(英)	林順明(P) 914-319-0107 賴弘典(C) 914-421-1416



歡迎您來教會聚會

Welcome to Church

台灣宣教基金會 創會會長楊宜宜牧師

2007年成立的台灣宣教基金會是北美第一個由台裔基督徒設立的跨宗派獨立宣教機構，今（2015年）邁入第九年。其宗旨是透過慈善「藉愛心傳福音」，從台灣同胞開始（範圍遍及全球台灣僑居社區），至終傳至地極（參本會會徽）。它從開始的「千元支持一隊台灣短宣隊」至今總共設立近二十項事工，每年並藉由附設的「台灣宣教訓練學校」推出不同訓練課程。基金會組織皆以團隊來運作，並藉「台灣宣教基金會通訊」傳達異象使命及事工。2014夏建立美麗「祈禱花園」以關懷社區憂傷勞苦擔重擔者；2014冬組織一支「乒乓球短宣隊」向台灣失去家庭功能的青少年傳遞上帝的愛與主耶穌的救恩。今（2015年）更和大紐約區台灣教會聯誼會合辦「台灣宣教150周年慶」，並在規畫全新的「音樂歌唱戲劇」事工。這些加上之前設立的醫療宣教、監獄宣教、雙語聖經留學生事工、關懷莫拉克颱風八八水災失家園的原住民孩童、台灣宣教論文獎等等，都是上帝奇異恩典與說不盡的恩賜。詳請參該會網站：taiwanmission.org



本會會徽與精神

會徽圖案（圓形）兩片巨型大葉吐自台灣土地並展觸地球邊際。全圖以綠色呈現，簡單獨特不落俗套。

台灣是個小如芥菜種的美麗寶島，小島及大葉卻都生生不息地展現它們旺盛的生命力。台灣宣教基金會將秉持這樣的異象：藉著愛的行動把十字架天國福音像小芥菜種長成大樹般傳遍全球台灣社區，繼而福蔭世界萬民。圖徽也好似一隻張開雙翼的飛鳥乘著聖靈的風帶著台灣宣教展翅高飛。地球經緯交織成隱現密佈的十字架，表明全球人類終將認識上帝的大愛與耶穌基督的救恩並一同發聲讚美。願這會徽不斷提醒我們抱持寬廣的眼光與胸襟，忠實於起初上帝呼召我們的異象去成就遠大的目標與使命，並始終如一、堅定不移。



11/07/2009 海外台灣基督徒熱切響應台灣宣教運動「我們要接棒！」

11/07/2009 Overseas Taiwanese Christian enthusiastically responded to Taiwan Mission movement-"We Will Seize the Baton!"

Taiwan Mission Foundation

Founding President Rev. Eileen Yi Yi Chang

Taiwan Mission Foundation (TMF) is the first inter-denominational organization founded by Christians of Taiwan descent in North America. In 2015, we are entering our ninth year as an organization. The goal of this foundation is to share the gospel through “loving and merciful acts”— starting with our fellow Taiwanese brothers and sisters (in areas around the world where Taiwanese people reside) and reaching to every corner of the world (for its spirit, please refer to our logo). Our mission started with the “One Thousand One Team” campaign, and now we operate or support nearly 20 ministries. Each year, our Taiwan Mission Training School provides different educational courses. We are striving to do mission and ministry as a team and we use our printed media, “Taiwan Mission Foundation Newsletter,” to convey our vision and promote Taiwan mission. In the summer of 2014, we started a “Prayer Garden” ministry to care for the weary and burdened people in the community. In the winter of 2014, we organized a Ping Pong Mission Team to share God’s love and Jesus’s salvation with Taiwanese teenagers who have suffered from dysfunctional families. Moreover, this year in 2015, we are co-hosting Taiwan Mission 150th Anniversary Celebration with the Fellowship of Taiwanese Churches in Greater New York. We are now planning a new musical ministry. God’s amazing love is shown in all these new mission outreach programs as well as in past missions and ministries, such medical mission, prison mission, bilingual bible ministry for overseas Taiwan students, caring for aboriginal children who lost their homes in Morakot typhoon, and Taiwan Mission Scholarly Paper Award. For more details, please visit our website: taiwanmission.org.

TMF Logo and Spirit

Taiwan, a beautiful island, is like a small mustard seed. Both the small island and the big leaves are full of energy and life. TMF holds onto this vision: With actions of love, like a little mustard seed growing into a big tree, we will bring the gospel of the cross to Taiwanese communities across the world. Furthermore, the blessings will reach all peoples. The design also symbolizes that Taiwan missions soar high like a bird spreading its wings in the wind of the Holy Spirit. Numerous crosses created by the lines of latitudes and longitudes over the earth, signify that the whole world will eventually know God’s love and Jesus Christ’s salvation and sing His praises. May this logo remind us to be faithful to our original vision with an open mind to achieve our goals and accomplish our missions. Be persistent and steadfast!



大紐約區台灣人基督徒長輩會

由旅居紐約州及紐澤西州之台灣人基督徒（包括慕道友）組織之。

一、本會為謀求大紐約區台灣人基督徒年長者之福利為宗旨

1. 促進會員之間互相關懷、彼此相愛，在主裡交誼
2. 舉辦聯合性的聚會，提高會員心靈的生活，協助教會的增長
3. 協助會員解決心靈、心理以及社會生活的困難
4. 協助會員對教會、社區機構等之關懷
5. 報導教會、社區、政府機構的服務消息
6. 應會員之需要，提供各項服務，造福會員



二、 每週五聚會時間及地點

地點：台灣會館（137-44 Northern Blvd. Flushing, NY11354）

電話：718-445-7007

時間：10:00am ~ 11:00am 早禱會，詩歌練唱

11:00am ~ 12:00pm 牧師輪流證道

12:00pm ~ 3:00pm 每個星期五各有不同的活動節目

健康操、賓果遊戲、查經、慶生會、理事會、大家談（見證分享）、乒乓球、卡拉OK、自由活動等。

Senior Citizen Association of Taiwanese Christian Greater New York

The members are composed of Taiwanese Christians (including those who are learning and seeking Christian Faith) in New York and New Jersey.

A. Mission of the Association: to Seek Benefits for Taiwanese Christian Citizens:

1. to facilitate caring, love and fellowship in Christ among the members
2. to organize multi-organizational meetings, enhance spiritual life of the members, assist growth of the Church
3. to provide assistance in members' mental, spiritual and social problems
4. to provide assistance for members' involvement/care toward church and community organizations
5. to make announcement of the church, the community and the government service programs
6. to provide various services to members as needed by the members.

B. Time and Location of Weekly Meeting on Fridays:

Address: 137-44 Northern Blvd, Flushing, New York 11354

Telephone: 718-445-7007

Time: 10:00 am- 11:00 am Morning prayer, choir practice

11:00 am- 12:00 pm Pastoral message

12:00 pm- 3:00 pm different activity every Friday

Fitness exercise, Bingo, bible study, birthday party, board meeting, testimonials, ping-pong, karaoke, free activities etc.



佳壇台語教會 The Chatham Taiwanese Church

343 East Cedar St., Livingston, NJ 07039

連絡電話：973-984-0131 張拓三長老

佳壇台語教會源於 Drew 大學台語查經班與團契。於 1989 年成立教會，隸屬美國長老教會 (The Presbyterian Church, U.S.A.) 的中會，並借用 Chatham 的 Ogden Memorial Presbyterian Church 場地聚會，命名佳壇台語基督長老教會。1998 年 7 月遷至現址，漢名保持「佳壇」，但是英語改為 Taiwanese Presbyterian Church of Northern Jersey (TPCNJ)。本教會現屬美國長老教會的 Newark 中會。

佳壇台語教會設於紐澤西州立文斯頓 (Livingston)，居高臨下，環境優雅。教會曾由專任牧師前台南神學院長蕭清芬博士牧師主持 (2013 年退休，目前還在聘牧中) 教會每週主日敬拜時間是早上九點半，十一點有主日學，中午聚餐。每週三早晨十點半在教會有查經班，歡迎慕道者前來參與教會敬拜及各項活動。

The Chatham Taiwanese Church was originated from the Taiwanese bible study class and fellowship at Drew University, and affiliated with the presbytery of the Presbyterian Church, U.S.A. in 1989. As a result, our congregation began using Ogden Memorial Presbyterian Church for worship and renamed "Chatham Taiwanese Presbyterian Church". In 1998 July, we moved to the current location. The church name in Taiwanese remained the same, the name in English was changed again to Taiwanese Presbyterian Church of Northern Jersey (TPCNJ). We are now affiliated with Newark presbytery of The Presbyterian Church, U.S.A.

TPCNJ is beautifully located at the hill of Livingston overlooking the nearby neighborhood. Rev. Dr. Ching-fen Hsiao, the former president of Tainan Theological Seminary, had been the church pastor. However he retired in 2013, and we are now in the process of searching for a new pastor. The Sunday church activities are as follows: worship at 9:30am; Sunday school at 11am and lunch at noon. The bible study at 10:30am on every Wednesday. We warmly welcome the faith seekers to attend church worship and the various activities.



錫安教會

143-11 Roosevelt Ave.

718-359-0758

1977 年的 3 月，張惟道牧師有感於在法拉盛的兄弟有用母語聚會的需要，於是與洪伯榮牧師夫婦、林光榮長老夫婦開使台語的聚會。一方面尋找合適的場地，積極籌備成立教會事宜。隔年 1978 年 1 月 1 日在林光榮長老府上舉行設立教會的主日禮拜，錫安基督教會便正式誕生了。

1982 年 12 月，位於 Bowne Street 及 Roosevelt Ave. 街口屬於美國歸正教會超過百年歷史的 Bowne Street Community Church 主任牧師邱禮模牧師歡迎錫安教會租用 BSCC 的場地。因此在 1983 年 1 月 1 日起，錫安教會遷入現址聚會。由於地點適中、交通便捷，很快吸引許多年青人加入教會。這帶給年齡老化的美國教會很大的幫助，年青人在英語禮拜獻詩、服侍，參與各項活動，使得地主教會 BSCC 興起與錫安教會合併的構想。直到 1988 年 5 月 22 日聖靈降靈節，錫安教會加入 BSCC 成爲一個的教會，英文仍然以 Bowne Street Community Church 爲名，而中文名稱則沿用「錫安基督教會」。

合併後的錫安教會，邱禮模牧師與張惟道牧師合作無間，大大興旺福音。許多台灣新移民都以錫安教會爲落腳新大陸的第一站，在人生地不熟的大都會，找到一個溫暖的大家庭，在此學習真理、彼此照應，渡過生澀的移民適應期。

近年來由於台灣移民減少，甚至已屆退休年齡者有回鄉的打算。而從中國移民來紐約者卻日益增加。因此教會在 2012 年 7 月 1 日開始增加一堂華語禮拜，聚會時間在主日早上八點鐘，方便許多人在做完禮拜後去打工的需要。這是台語教會對新移民的宣教事工，正如主耶穌的吩咐：「去，使萬民做我的門徒…」。其實，只要教會打開門，就有福音朋友進入教會，他們就是台灣教會在本地宣教的對象。



Zion Christian Church

143-11 Roosevelt Ave.

718-359-0758

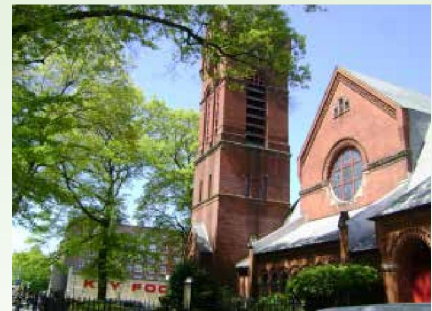
In March, 1977, the Rev. Norman Chang felt the strong need of the Taiwanese believers in Flushing so he started a Taiwanese fellowship with the support of Dr. and Mrs. David Hung and the elder Mr. and Mrs. Kwang-Jung Lin. In the meantime, they looked for a suitable place to hold Sunday worship. On January 1st, 1978, the first Sunday worship was held and continued weekly at the elder Lins' home. This was the beginning of Sek-An Ki-Tok Kau-Hoe.

In December of 1982, the Rev. Leonard Kraemer of the Bowne Street Community Church (BSCC) welcomed Sek-An Ki-Tok Kau-Hoe to use the Reformed Church in America facility, which was a century-old church building on the corner of Bowne Street and Roosevelt Avenue in Flushing and on January 1st, 1983, the Sek-An congregation officially moved to the Bowne Street Community Church.

Soon after the move, many American-born Asian youths and young adults joined the church due to its convenient location. Their active participation in ministries revived the then aging English congregation. As a result, the Bowne Street Community Church considered a merger with Sek-An and on May 22nd, 1988, the Pentecostal Sunday, Sek-An and the Bowne Street Community Church united together and became as one church, with "Sek-An Ki-Tok Kau-Hoe" remaining as the Taiwanese name of the church.

Since the merger, the Rev. Kraemer and Rev. Chang worked in unity to spread the gospel. BSCC had been the beginning point for the many new immigrants from Taiwan to start their new life in the foreign land. The church for them was a welcoming family in metropolitan New York and in which they could study the Bible together and to take care of one another during their difficult adjustment period.

In recent years the population of Taiwanese immigrants have become relatively few. Many of them considered returning to Taiwan at their retirement. On the other hand, immigrants from China has been increasing rapidly. As a result, BSCC started its Mandarin Sunday service at eight o'clock in the morning on July 1st, 2012, for the brothers and sisters who need to go to work right after the service. The Mandarin service is the mission work for the Chinese immigrants. As Jesus commanded, "Go and make disciples of all nations..." non-believers would come into the church as long as its door is open to the community. This is the local mission of the Taiwanese church in America.





基督教紐約聖教會

40-31 165th St, Flushing, NY 11358

718-460-6326 qtecny.wtc.net

1984年1月1日來自台灣聖教會的高耀民牧師懷著福音使命，在紐約皇后區法拉盛市創立「基督教紐約聖教會」，向此一移民鄉親聚居的地區宣教，傳講基督的救恩。1985年至1995年間，教會先後租借三處場地作為聚會場所。自1995年底起，神賜給我們現址的會堂，繼續以敬拜神、宣揚福音，與造就耶穌基督的門徒為首要宗旨。現今主任牧師為尤陽生牧師。

創會至今已有30多年，我們經歷神各方面的恩典與祝福。除了繼續向來美台灣鄉親宣教，及發展第二及第三代英語事工之外，我們也於2001年起投入華語福音事工，帶領來自亞洲各地，特別是中國大陸的新移民歸主。秉持奉行聖經真理，享受彼此扶持的肢體生活，建造高舉基督國度的屬靈團體之宗旨，以承接歷代教會向普世宣揚福音的使命。願一切榮耀歸予神的名！

我們的特色

- 堅守福音信仰立場 • 聖經與聖靈的並重 • 接納不同語言文化（台、華、英語）
- 教會功能的全面發展—敬拜、事工、福音、團契、門訓

聚會時間

- 主日崇拜—早堂崇拜 9:30 A.M.（華語），午堂崇拜 10:45 A.M.（台語）
—英語崇拜 12:15 P.M. 兒童崇拜 10:45 A.M.
- 成人、英語、兒童主日學—各堂崇拜後（英語為前）一小時
- 禱告會—週二 9:00-9:40 P.M.

電話祈禱網 免費撥號：712-432-0075 通話密碼：141852#

週四 08:00-09:00PM 教會禱告會

- 家庭小組聚會—長輩小組 週二 10:00 A.M.（在教會）
社青小組 週五 7:30 P.M.（在教會）
家庭小組 週五 8:00 P.M. 週六 2 & 4 P.M.
為你禱告小組 週六 4:00 P.M.
- 桌球運動—週一、三 8-10 P.M.、週六 2-6 P.M.（在教會）

QTEC-English Ministry

40-31 165th St, Flushing, NY 11358

718-460-6326 qtecny.wtc.net

QTEC was founded in Queens, NY in the late 1980's by Pastor Benjamin Kao as an inter-cultural church serving both Mandarin and English speaking communities. The church began with a group of immigrant families who wanted to worship God together. In the early years, the English ministry started off simply as a fellowship, where youth and college students, led by several counselors, gathered together to worship and grow in the Word of God. In 1999, the ministry began to take on more structure under the guidance of Pastor Abraham Koo; with formal services, discipleship groups, and outreach activities. In 2008, Pastor Sunny Shih joined the team as the English ministry Pastor. Through those times, many within the congregation responded to the love of Christ and continued to serve in different communities. Today, the English Ministry is led by Pastor Joshua Birchfield.

Our Mission: To make disciples of all nations.

Our Vision: To be a community of love that is grounded in faith and committed to both prayer and the sharing of the Gospel.

English Pastor - Joshua Birchfield Senior Pastor - Rev. Johnson Yu

EM Counselor - Daniel Chen EM Coworkers -George Wang & Jeff Yu

Coordinators

Worship - Jeff Yu & Torrance Pai

Care - Christine Li & Alanna Bethon

Outreach - Bridgeen Yap

Administrators - Amanda Wu & Mei Chen

Sunday School @ 11:00am Sunday Service @ 12:15PM Fellowship Group Friday @7:30pm



新澤西台語歸正教會

10-10 Maxwell Place, Fair Lawn, NJ 07410

201-796-1113 www.flccnj.org

本教會於 1984 年復活節，由紐約新城歸正教會開設為北澤西佈道所。在短期內教勢迅速發展到能自立，並經新城母會以及美國歸正教會貝根中會的同意，於 1986 年 4 月 20 日升格為自立堂會，並取名為新澤西台語歸正教會。

本教會長執會由 4 位長老，7 位執事組成，掌理教會行政及各種事工；設有禮拜宣教組、行政組（含財務，維護）、教育組、關懷組（含探訪、聯誼）、英語事工組以及提名委員會。又為推行各階層之事工，另有聖歌隊、婦女會、長輩會、約書亞團契、葡萄園團契；春秋兩季並有開設松青學院，藉著教學與各種活動與台灣鄉親保持聯繫，並且幫助台灣鄉親心靈的需求。為同心合意興旺福音，造就信徒靈性的長進，本會經常舉辦查經班、祈禱會、家庭禮拜、見證會、退修會、培靈會、佈道會等聚會。

本教會每主日有台語堂及英語堂主日禮拜，並有成人主日學、英文主日學及兒童主日學。本教會首任牧師許錦銘牧師，於 1985 年 8 月 1 日受聘為開拓牧師。許牧師服事至 1988 年 9 月 1 日，因受主明顯呼召回台牧會。一年後，本會於 1989 年 9 月 1 日聘請姚榮輝傳道為 INTERIM PASTOR，任期六個月。第二任牧師盧榮富牧師，自 1991 年 4 月 14 日服事至 2004 年 12 月退休。第三任任牧師陳正憲牧師自 2005 年 1 月服事至 2008 年 7 月；第四任牧師賴忠智牧師自 2010 年 1 月 20 日起在本教會事奉。

台語部週日聚會時間

主日台語早禱會 9:00am-9:30am	聖歌隊練習 9:15am-9:45am
主日台語禮拜 10:00am-11:15am	台語成人主日學 11:30am-12:30pm
EM Care Cell 10:00am-11:15am	主日英語禮拜 11:30am-12:40pm



Uncle Button 氣球特技福音社區宣教

Fair Lawn Community Church

10-10 Maxwell Place, Fair Lawn, NJ 07410
201-796-1113 www.flccnj.org

Fair Lawn Community Church (“FLCC”) is a member of the Reformed Church of America (RCA) and consists of a Taiwanese Ministry and an English Ministry (EM). FLCC was originally established in 1984 and named Taiwanese Reformed Church in New Jersey. In 1998, the consistory board recognized the need to reach beyond the Taiwanese community and have established an English speaking Ministry with the vision that the English Ministry would be a multiethnic/multicultural community.

In early 1999, Pastor Raj Christodoss joined FLCC to undertake this mission. The church name was changed to Fair Lawn Community Church in order to communicate the inclusivity for non-Taiwanese and non-Asian visitors. In the following years, the members of the EM had grown in faith, knowledge, and fellowship, which fostered a new generation of leaders to serve in this church. In 2004, Rev. Claude Hubbard joined FLCC to continue the mission of our English Ministry. Through Pastor Hubbard's leadership, the EM continued to strengthen in its faith, Biblical knowledge, and brotherhood through his many outreach efforts in the Fair Lawn community. From January 2010 to December 2013, Rev. Faith Link joined FLCC to lead English ministry with emphasis on the children, youths, and outreach to the community to proclaim God’s salvation and love.

***English Ministry Sunday Schedule**

Children's Sunday School

10:00 am - 11:15 am

Carecell for teens and up

10:00 am - 11:15 am

Worship Service



美國福音信義會 迦南教會

140 E. Broadway, Roslyn, NY. 11576
516-399-7937 Website: www.kalam.us

1978年，神感動高文宗牧師，使他看見自台灣故鄉來的移民的需要。經過兩年的籌備，與當時的同工李十記牧師，林錫輝牧師經過禱告討論的結果，在1980年10月1日正式在紐約市皇后區「木邊」(Woodside, Queens)附近成立教會；並且積極成立董事會，向紐約州政府註冊立案。為了懷念台灣故鄉的嘉南平原，高文宗牧師特別將本會取名為「嘉南基督教會」(Kalam Christian Church)。

1990年，高牧師全家遷往加州聖地牙哥居住，本會聘請由阿根廷前來的卓邦宏牧師擔任第二任的牧師，卓牧師為了讓教會名字與聖經是符合的，因此將教會更名為「迦南基督教會」；之後戴主誠牧師接任為第三任牧師，繼續牧養本會。在此之後迦南教會進入一個屬靈爭戰的時期。第四任吳世芳牧師在教會的艱難其接下牧養三年，陪伴當時留下的信徒走過艱難期。

從教會創設到此時，聚會地點一再遷移，從Wood side Queens到Brooklyn到Ozone Park, Queens；從住家的聚會到製帽工廠聚會到教會會堂聚會；從獨立教會，到加入長老教會不成，最後終於加入了美國福音信義會。一路雖坎坷，但主恩典夠用。2003年1月聘得陳耀生牧師從台灣前來，牧師夫婦兩人全心投入，帶領當時約三十名會友，繼續仰望倚靠天父上帝，向宣揚福音的標竿直奔，並不斷的家庭關懷與探訪，一些流失的會友漸漸的回流。2003年十月全教會搬遷到Roslyn，在美麗公園旁的長老教會聚會，直到今日。



迦南教會目前總人數約 115 名，禮拜平均約 82 名，禮拜日有台語禮拜、英語禮拜、主日學（兒童與成人），2015 年 4 月新成立華語的禮拜，以及週間的禱告會、查經聚會等等。迦南教會所領受的異樣、目標是：一間敬拜上帝、禱告的教會；也是一間願意學習，不斷成長的教會；同時也是分享主恩典，不斷成長的教會；並且是滿有主愛，愛神愛人的教會。 - 陳耀生牧師 8/10/2015

Kalam Christian Church, ELCA

In 1978, God gave Pastor Kao the vision and feelings of the needs for Taiwanese immigrants and Christians in New York. After almost 2 years of the results of prayer and discussion, Pastor Kao, together with Pastor Lee and Pastor Lin, had carried out this great commission to be able to preach the gospel of God for the Taiwanese. In 1980, October 1st, a church was officially established in Woodside, Queens. In the meantime, a board of committee was actively set up, and registered, filed to the New York State government department. For the reason of yearning hometown in Taiwan JiaNan Plain, Pastor named it "Kalam Christian Church."

In 1990, Pastor Kao and his family moved to San Diego, California to live. Therefore, the church inquired Pastor Zhou who came from Argentina to serve as a second term minister. Pastor Zhou changed the church's name in order for its name is consistent with the Bible. Later on, Pastor Dai came as the third term minister, continued shepherding this church. After a while, the church had faced huge challenges, the church entered a period of spiritual warfare. The fourth term Pastor Wu stayed, kept nurturing this church, along with those firm believers for a three not-easy years.

The worship location had moved several times since the church was founded. In January, 2003, Pastor Mark Y. Chen was recruited from Taiwan. Side by side with his wife, together they both gave their total devotion started to lead the church with thirty or more worshipers. Pastor Chen continued with a goal, "preaching the gospel" and a heart "seeking and entrusting the God, the Father." Some drifted away church members gradually started to return. In October, 2003, the church moved to Roslyn, to a Presbyterian Church next to a beautiful public park, until today.

Currently the Kalam Christian Church total number congregation is about 115 people, average 82 people on Sunday services. On Sundays, there are Taiwanese service and English service, followed by Sunday school (children and adults). Recently, in April, 2015 a newly service in Mandarin was established. During the week, there are also some activities; prayer meeting and Bible study. The aim of Kalam Church is that the church is a place to worship God and to pray, eager to learn and to grow, as well as to

share the grace of the Lord and to grow. Most of all, the church is full of God's love and each one of us loves God and loves each other. -Pastor Mark Y. Chen 8/10/15



迦南教會2013靈修會

紐約大安基督長老教會

49-06 Parsons Blvd. Flushing, NY 11355

347-506-0938 Facebook: New York Tai-An Christian Church

1990 年吳天寶牧師於紐約法拉盛創立本會，並得到台灣大安教會的奉獻與支持。同年 5 月的第二個主日（母親節）正式舉行本教會開幕典禮，當日參加的人數約有 110 名。由於人數增多，於 1991 年 3 月的第一主日遷移到台灣會館聚會（137-44 Northern Blvd. Flushing, NY 11354）。

1992 年 7 月本會購置教育館（49-06 Parsons Blvd. Flushing, NY 11355），11 月正式遷入使用。1995 年趙清隆牧師全家來本會牧會，趙牧師當時積極鼓勵大安教會的弟兄姐妹神學院深造，並且終身成爲全職的傳道人，故 1995 年至 2000 年其間，有多位教會青年前往神學院進修。2000 年趙牧師請辭至加州教會牧會。

2001 年至 2004 年聘請台灣陳正憲牧師全家前來牧會，陳牧師在職其間積極推動教會建堂事工。2004 年陳正憲牧師請辭，教會在兩年內無牧師的情況之下，長執會同工本身同心齊力喜樂長進，繼續爲神國度的福音繼續努力。

2006 年起台灣嘉義基督教醫院院牧陳明德牧師擔任本會牧師，陳牧師除積極關懷會友外，並在各項組織裝備與教育方面，推動教會其異象、目標與增長策略，二年半下來教會從原來的 40 幾人聚會當中，增長至 90 幾人。

現任牧師（敬稱省略）：陳明德；現任長執（敬稱省略）：呂芳政、張清太、郭月娟、謝偉謙、林振球、呂秋香、黃鯉子、黃麗卿、馮覺民、周文英。

事工計畫

每年舉辦大型佈道會、培靈會，教會靈修會，並積極參與社區活動、其他教會與機構福音性聚會，大紐約台灣教會聯誼會之活動。

主日各團契聚會：早禱會、兒童與成人主日學、加力團契長輩聚會（包含詩班）、查經班、青年團契、吉他班、壘球活動。

週間聚會：禱告會、信仰造就班、桌球班、祈禱會、聖歌隊、敬拜讚美團。



Tai-An Christian Church

49-06 Parsons Blvd. Flushing, NY 11355

347-506-0938 Facebook: New York Tai-An Christian Church

1. Long term goal: To lead people in front of Christ and to embrace them into His family so that they can grow in Christ. Also, we will prepare them by participating in church ministry so that they can go out on missions for the Lord to glorify His name.
2. Our Vision: To spread the gospel among the Taiwanese immigrant in New York is our main focus. We will build upon that and extend our missions to other ethnic groups to build our church, establishing new churches and to bear witness in the Lord's name.
3. We host crusades, revival meetings, retreat each year. We also participate in community activities and work with other churches and gospel organizations for crusades and conventions. We also participate in the activities by FTCCNY.
4. Our Church Pastor: Ming-Te Chen; Elders and Deacons: Jack Lu, Paul Chang, Yueh-Chuan Kuo, William Hsieh, Joyce Lin, Chiu-Shan Chen, Judy Huang, Lee Kuo, Wesley Feng, Winnie Chou
5. Fellowships and meetings on Sunday: Morning prayer meeting, children and adult Sunday school, Fellowship for Elders (including choir), Bible study, Young People Fellowship, guitar class, softball practices.
6. Weekday activities: Prayer meeting, Basic Christianity Bible Class, Table Tennis Class, Choir Practice, Worship Team Practice.



新城歸正教會

85-15 Broadway, Elmhurst, NY 11373

718-592-4466 <http://rcnewtown.org/>

1731 年在會友 Peter Berrian 奉獻的土地上，並其他眾會友奉獻，創立了新城歸正教會，當時使用的語言是荷蘭語。1771 年代美國獨立戰爭時期，教會被英軍佔領，充當火藥庫。戰後，教會與社區逐漸增長與繁榮。原有的八角形禮拜堂在 1832 年被拆除，重新建造如今的禮拜堂。

1930-1940 年間，新城改為「艾姆赫斯特」，社區快速都市化。1960-1970 年代，大量移民湧入皇后區。當時的主任牧師 David Boyce 看見潮流的改變，認為教會應向各國移民打開。台語部 1980 年開始在新城聚會，並且加入了教會。當時邀請李信彰牧師來開拓台灣移民的福音事工。

1990 年代，華語的移民湧入姆赫斯特。為著這些講華語的人的需要，崇拜中開始即席耳機華語翻譯。隨著華語人數逐漸成長，1995 年開始華語崇拜。從此新城教會便有了台語、華語、英語三種語言的主日崇拜。

本會自 2004 年以來一直都有參與台灣短宣事工，不論是個人或教會團體，每次皆由牧師或長老親自帶隊，為期 2 至 3 星期，並提供短宣訓練，讓參加的隊員認識台灣宣的需要，並傳遞福音真理。例如聖經真理、英語、音樂、美術各方面。期間事奉的項目有：協助教會舉辦營會、佈道會、美語教學、監獄事工、原住民宣 事工及探訪事工等。十多年來從不間斷，走過的地方包括：嘉義、梅山、台南東河、雲林斗六、基隆、台北榮星、霧峰農商工專、台中和平教會、高雄九曲堂、台中沙鹿、台南監獄、拉拉山巴淋教會、大溪 恩及海岸線邊 的原住民教會等。



2010 基隆教會，由鄭學仁牧師，陳春蘭長老領隊



2015 台中沙鹿教會，由陳春蘭長老領隊

Reformed Church of Newtown

In 1973, with the land donated by Peter Berrian and donations collected from various parishioners, the Dutch Reformed Church of Newtown was established with the original octagonal building. During the Independence War, the British briefly seized and used the church as an Armory. After the war, the church the area continue to grow and be developed, and 1832 the octagonal sanctuary was replaced by the current building.

During the 1930-1940s, the area of Newtown was changed to Elmhurst. The area was being transformed from a town to a city. During the 1960-1970s, there is an influx of immigrants into Queens. Rev. David Boyce saw the change in the community and open the church to many of the ethnic groups within the community. In 1980 a Taiwanese congregation began worshipping at the church, and eventually they joined the church. Rev. Bill Lee was called to lead the Taiwanese congregation.

In the 1990s, an increase in Mandarin speaking immigrants prompted the beginning of the Mandarin ministry. The ministry started with translation through headphones, and eventually the Mandarin service was established in 1995. Today Newtown continues to worship in 3 different languages: English, Taiwanese and Mandarin.

We have participated in the Taiwan Short-Term Mission since 2004, either individually or in groups, personally led by either a Pastor or Elder, and for a period of 2-3 weeks per year. Newtown offers short-term mission training, necessary for familiarizing participants with the needs of the Taiwanese Church and the Words of the Gospel, e.g. through teaching Biblical truth, English, music, and art. During the Mission, we assist the church's camp program, evangelize, teach English, and reach out to prison, Aboriginal, and underserved communities. These 10+ years have brought us to communities including: Jiayi, Meishan, Tainan Donghe, Yunlin Douliou, Keelung, Taipei-RongXin, WuFeng Junior College of Agriculture and Commerce, Taichung HePing church, Kaohsiung Jiou Qu Tang, Taichung SaLu, Tainan prison, LalaShan BaLin church, DaXi Huai En, and an aboriginal church on the coast.



紐約台灣基督教會

30-55 31st St, Astoria, New York, 11102

718-278-0408

1) 大紐約查經班時期：1968 年 3 月復活節至 1971 年 1 月 2 日，無固定場所。

2) 無傳道者時期：1971 年 1 月 3 日至 1976 年 6 月 5 日。

主日禮拜的講道者有宋泉盛牧師、駱維仁博士、許牧世教授、黃武東牧師等，尤其是宋牧師及駱博士在查經班上的指導，受益很多。

3) 兼職傳道者時期：鄭學仁兄（現為牧師）於 1976 年 6 月 6 日就任第一位兼職傳道。

4) 專職牧師時期：王南傑牧師於 1980 年 8 月 3 日正式就任第一位專職牧師；林宗生牧師 1982 年起為關懷牧師；賴懿文牧師於 1998 年四月開始牧會至今；林舒穎牧師於 2001 年 9 月始牧會英語堂至今。

聚會場所

1) 協和神學院 (The Union Theological Seminary, Social Hall) 606 W.122 St., N.Y., N.Y. 10027. 1971 年 1 月至 1975 年 1 月，因能源短缺，冬天沒有熱氣，不得不搬。

2) 西園長老教會 (The West Park Presbyterian Church) 165 W. 86th St., (between Amsterdam Ave. and 86th St.) N.Y., N.Y. 10024. 1975 年 1 月 26 日至 1982 年 3 月

3) 永遠場所：30-55 31st St., Astoria N.Y. 11102. 1982 年 3 月 16 日開始在 The Second Reformed Church of Astoria 使用；1984 年加入美國歸正教 (The Reformed Church in America) 之後，這間教會即屬於紐約台灣基督教會。

4) 在郭惠美長老的支持及鼓吹下，從 1996 年起，每兩週一次週日晚在曼哈頓有英文查經班。

在 44 年的歷史，值得一提的如下：早期本會在魏瑞明長老的指揮下，聖歌隊是教會及同鄉會的支柱。本教會是第一間響應 1979 年底台灣基督長老教會發表的國是聲明的教會。黃彰輝牧師倡導的台灣人民自決運動的鼎力支持者。本會被譽為北美教會的耶路撒冷。本會是聯合通訊的創刊者，1971 年至 1978 年 10 月，負責編送。然後由芝城台灣基督教會接棒，1980 年由北美教協專職人員接下。綜合大樓是由鄭德和長老奉獻蓋的，2001 年開始使用。地下室曾做過托兒所，二樓及三樓當學生宿舍至今。



Taiwan Union Christian Church in New York

30-59 31st St, New York, 11102

(718) 278-0408

Greater N.Y. bible study period: The Easter of 1968 to Jan. 2, 1971

No missionary period: Jan.3, 1971 to June 5, 1976

Part time missionary period: June 6, 1976 to Aug. 2, 1980

Full time missionary period: Aug.3, 1980 to present

- Pastor Eric Lai from April 1998 to present
- Pastor Marianne Lin from Sept. 2001 to present

Worship places

Union Theological Seminary, 606 W. 122 St., N.Y., N.Y. 10027

Jan. 3, 1971 to Jan. 25, 1975

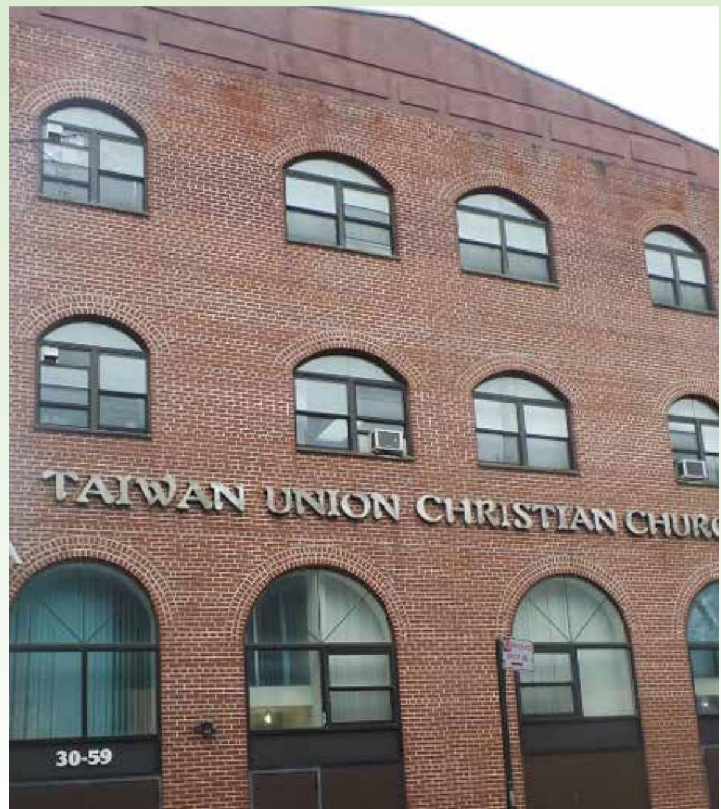
West Park Presbyterian Church, 165 W. 86 St., N.Y., N.Y. 10024

Jan. 26, 1975 to 1982

Current place: 30-55 31st St., Astoria (Long Island City), N.Y. 11102

1982 to present

Since 1996, the every other week weekday evening there is English Bible study in Manhattan.



費城臺灣感恩基督教會

137 North Easton Road. Glenside, PA 19038

484-804-0925

位於賓州費城郊的台灣基督教會，是一群台美人士在 1973 年由於查經班的結合，在 1976 年登記，組成教會。首任牧師是陳文福牧師，教會地點也有變遷，人事物有改變，而敬拜上帝，追求主耶穌基督唯一真神是不變的。教會以台語為主要語言，聖經，詩歌和台灣長老教會一樣。這是費城附近唯一的台語教會。

謝定旺牧師和謝太平牧師是出自於台灣神學院，因此長期牧養帶領，他們倆愛心滿滿，無怨無悔，宣揚主耶穌，我們因此得以明白聖經道理；而他們在五年前，都告老退休，而繼續為我們講道，為神工作。

三年前謝太平牧師回臺灣，則聘康滄海牧師，他笑稱自己是 part time 牧師，因為那時他還是服務於醫療工作的醫師，而且還帶領另一群他創會的群眾。康牧師很忙，很愛主，也愛牧養的羊群。如今他已從醫界退休，專心服事上帝。除了兩位牧師講道之外，還有賴永晃傳道，向焜輝長老，輪流為我們講道，每月還有一次外請牧師來講道：楊宜宜牧師、許志靖醫師、鄭義勇牧師、張健強醫師、楊靖弘牧師，謝敏川牧師、卓忠信牧師和曾經在台灣牧會的紀約翰牧師等等。

本教會正向外聘請青年宣教士，來負責英文主日學，以增長適應教會須要。教會在主日禮拜後有詩班及合唱團練歌，由向長老指揮練習。每月的第三週週三是喜樂團契，內容豐富，由康牧師及師母主持。



Taiwanese Grace Church of Christ in Philadelphia

137 North Easton Road. Glenside, PA 19038

484-804-0925

The Church is located in the suburban of Philadelphia-Taiwanese Grace Church of Christ in Philadelphia, and it is the form of Bible study by a group of Taiwanese American. The Church was registered in 1976 and Rev Wen-Fu Chen served as first pastor for the Church. Although the location of the Church was changed and the Church members were also changed, worship to God, seeking the truth, the only God the Jesus the Christ is never changed. The Church utilizes Taiwanese as main language and the Bible and Hymn book are the same as those from Presbyterian Church. The Church is only Taiwanese spoken church in greater Philadelphia.

Rev Mark Hsieh and Rev Tai-Ping Hsieh had graduated from Taiwan Seminary. They led the Church and preached the Gospel with love, therefore we understand more about the Bible. They had retired from the Church 5 years ago and served as speakers in sermon on Sunday. Three years ago Rev Tai-Ping Hsieh had returned back to beloved Taiwan, Rev Joseph Kang is hired as the Pastor (and Medical Doctor). He joked as a part time pastor. He still worked as a medical doctor in addition he found a small church in Reading, PA. Now Rev Kang had retired from medical practice and dedicated to serve our Church. In addition to two pastors there are Missionary Robert Lai, Elder Ray Siang (Dr.) preach the Gospel in the Church. Every month we also invite guest speakers to the Church: Rev Eileen Yi-Yi Yang, Dr. C. Hsu, Rev James I. Cheng, Dr. C. Chang, Rev J. Yang, Rev Min-Chuan Hsieh, Rev C. Cho and the late Rev Robert McGill who served as missionary in Taiwan.

The Church is seeking a youth missionary to lead Sunday Bible study in English to meet the growth of the TGCC. There is choir practice after Sunday service and the choir is led by Elder Ray Siang. The third week of every month there is Joy Fellowship led by Rev and Mrs. Joseph Kang and the fellowship is welcome from Church members and friends.



長島新生基督教會簡介

560 Old Bethpage Rd. Plainview, NY 11803

516-753-9272

本會於西元 1995 年 9 月 10 日正式借用 Plainview Reformed Church 舉行主日崇拜聚會。迄今已有 20 年。成立之初雖然只有 5, 6 戶但是兄弟熱邀鄰近朋友一起來參加，且大部分都有青少子女，加上林順明傳道的超強精力，新生很快就蓬勃發展步入軌道。加入大紐約區教會聯誼會也加入教會廣告欄，後來鑑於所需加入華語翻譯，目前已簡為華語敬拜。千禧年（2000）的第一主日，由王成章牧師為首的牧師團，正式為林順明傳道封牧，儀式隆重，聖靈與恩典充滿新生，當日有 12 位成員受洗。

林順明牧師於 2003 年三月提早退休，八年來無限的付出及師母的仁慈關愛，教導我們行道比聽道重要，闡述基督福音的真諦不遺餘力。2006 年承 陳峰卿牧師的帶領之下，著重個人傳道、佈道、靈命復興，新生每年的退修會的熱門講員，但一年多後又決定回去他最愛的學生工作。新生的兄弟們仍深深緬懷他幾年前因腫瘤而病逝的光景。最近幾年新生雖沒有全職牧者但是神真是憐憫我們，祂安排了林昭義牧師一位穩健，信仰堅定，用心講壇，負責查經滿受尊敬的大家長來到我們當中，加上林師母還有師母充滿愛心及信心的關懷幫忙。

總觀這兩個十年的宣教，新生仍秉持初衷，是一個很肯付出分享的愛的大家庭，生活信仰化，信仰生活化。我們謝謝當初創會的哲夫雅琴，左龍清月，（義明）淑蓉，（子科）滿美，（桂娟），英英，淑貞，鄭媽媽等熱心的兄弟。

現在每個主日禮拜，禱告會，研經釋義挺住新生，美味佳餚溫暖新生，東西兩區及每月的家庭輪流查經膏脂新生，音樂讚美圍繞新生。聖誕節超水準的音樂崇拜更為新生的獻禮。願愛你我的神再次激勵我們裝備我們，使我們得以帶領更多週遭的台美人華美人信主。一節錄主內簡黃鳳凰姊妹撰寫於長島 2015 年仲夏



New Life Christian Church on Long Island

560 Old Bethpage Rd. Plainview, NY 11803

516-753-9272

New Life Christian Church on Long Island (New Life) was formally established on Sept.9, 1995. With the help of Plainview Reformed Church, we worship every Sunday at this location. Not too long we were in FTCCNY organization and Church advertisement media. Our ministry started adding Mandarin Translation and right now use only mainly Mandarin to accommodate the need of congregates who do not understand Taiwanese well. The very first Millennial Sunday (1/2/2000), under the baton of Rev. Martin Wang with many respectful pastors, Pastor Lin was ordained with more than 200 congregates witnessed, Rev. Paul Lin then conducted the first Baptism at our Church with 12 members of New Life to become the Children of God and His Kingdom.

Rev. Paul Lin early retirement came in March, 2003. He and his wife, Theresa, worked extremely hard over 8 years long, we remembered his teaching of putting doctrines into good deeds, nourishing us with Jesus teaching in many aspect of His Words. Later on, Rev. David Chen, a favorite speaker of our yearly retreat, came to help us as full time pastor in 2006, he emphasized person to person ministry, revivals, readings and outreach ministry.

God continue to listen to our prayers and send us now a wonderful Rev. Samuel Lin, who is so matured in many aspect of Christian leader should be equipped, and together we have loving and caring Christine and her mom came to New Life to offer help.

Pray God's wisdom to nourishing us spiritually with our biweekly E. and W. region bible study and monthly big family bible study. Pray His blessing through our singing to Him, and accepting New Life well known Christmas Music Worship every year as our tribute to His Love and Mercy. —excerpt from Frances Jean prepared on 8/27/2015



衛鄉台灣教會

270 Ardsley Road, Scarsdale, New York 10583
917-283-0534 Website: www.wttchurch.com

主日成人查經：10:30 am、主日禮拜：11:30 am

鄉衛教會「三一論壇」簡介

鄉衛台灣教會位於紐約 Westchester County，距紐約市車程僅 40 分鐘。教會會友散居威郡各地，甚至遍及紐約上州及康州，地處縱深廣闊，為台美專業人士萃集之地。衛鄉教會的該大地區之眾多台美人士，一直有誠摯的興趣與承擔。從 2014 年起，即斷續開始主辦包括宗教信仰已及其他領域之深度論壇。由於反應熱烈，從 2015 年起，即固定每月一至二次，於主日下午 2 點起，在教會舉行「三一論壇」，深獲散居威郡、紐約上州、康州各地之台美人士喜愛及支持。

鄉衛教會「三一論壇」之主題極為廣泛，嚴肅之宗教信仰探討只佔一個小小重要的部分；其他文學、藝術、哲學、歷史、醫學、健康、戲劇、台美政治、台灣關懷、音樂、園藝 ... 等等，都是熱門且極受歡迎之主題。茲將 2014 年以來之「三一論壇」主題，列表如下，就可約略窺知其內容。

June 1, 14 帝王論 (Niccolo Machiavelli's "The Prince")、June 29, 14 從亞細亞孤兒到東方瑞士之夢、October 5, 14 希臘神話 (Trojan Horse)、November 2, 14 夢、December 7, 14 揭發聖經中隱藏的治病密碼、December 27, 14 莎士比亞喜劇：量罪記 (Shakespeare's Comedy Play: Measure for Measure)、February 1, 15 藝術與治療 (Botanical Therapeutic Art)、February 22, 15 漫談古希臘大思想家—Socrates, Plato & Aristotle)、March 1, 15 文化啓蒙、April 5, 15 Historical Jesus、May 17, 15 一生奉獻給台灣的馬偕博士、June 7, 15 漫談家庭園藝、June 21, 15 論台灣的「轉型正義、宗教改革與國家認同」、July 12, 15 Can Plant Think? August 2, 15 體重管理和抗癌、August 16, 15 台灣人的心靈改革與新教倫理的重建、September 6, 15 Photo Editing for Beginners、October 4, 15 Early Diagnoses of Acute Abdominal Pain、October 18, 15 台灣文化之剖析與重構：台灣氣之七藝、November 1, 15 莎士比亞悲劇：哈姆雷特 (Shakespeare's Tragedy Play: Hamlet)、December 6, 15 姓名考古學

「三一論壇」之主講員，通常由散居威郡、紐約上州、康州學有所成之台美人士擔任，若有機會，也間或邀請各地英才共襄盛舉。歡迎各地台美教會內外人士踴躍提供講員、主題及聽眾。雖年事漸長乃有勤能深耕，且期待老樹抽出新枝綠葉，不亦樂乎！

Westchester Taiwanese Trinity Church

270 Ardsley Road, Scarsdale, New York 10583
917-283-0534 Website: www.wtchurch.com

Mission Statement

The Westchester Taiwanese Trinity Church is called by God, through our Lord Jesus Christ, and empowered by the Holy Spirit, to be a worshiping, nurturing and serving community. This community of faith is committed to proclaiming the Gospel of Christ, demonstrating that message of love in our lives, sensitive to the needs of others, with concern for justice, and supporting Christ's mission at home and around the world.

Stewardship

Pastor: Rev. Dr. Paul S. Lin since 2011

Elder: Dr. Hong-Tien Lai



演講預告

時間：10月3日禮拜六 下午7時到9時

地點：台灣會館

演講人：郭正昭教授（左圖左1）

Pittsburgh 大學歷史學博士，為台灣引進科學史研究的先驅

前中央研究院歷史研究員

哥倫比亞大學訪問教授

永遠的台灣啓蒙運動者

題目：論現代基督教的偉大轉型（The great transformation in modern Christianity）從《新教倫理》（Protestant Ethic），《醫療傳道》（Medical Missionary），到《基金會精神》（Spirits of Foundation）

新澤西主恩堂

232 South Beverwyck Rd, Parsippany, NJ 07054
973-335-0183 <http://www.ccnj.org>

主恩堂在一九七零年代中期開始參與宣教事工。在早期，我們僅對宣教士和宣教機構提供經濟上的支持。在一九八零年代，劉裕翰牧師對在東南亞的宣教士作了一些探訪。隨後，從一九九零年以來，主恩堂開始差派弟兄姐妹到宣教工場參與短宣事工。他們的足跡踏遍了泰國、馬來西亞、印尼、柬埔寨、印度、吉爾吉斯、哈察克斯坦、中國、台灣、俄國、委內瑞拉等國家。在美國本土我們也向紐約上州、費城和巴爾地摩等地區派出短宣隊。2003年，主恩堂決定將宣教的工場集中在中國，台灣和中亞吉爾吉斯。自2005年起，主恩堂每年均有四、五十位弟兄姐妹參與以上重點宣教工場的服事，透過服事當地孤兒院、建立聖經暑期英文營、家庭探訪、查經班、和在聖經學校教學等方式來傳福音。2006年起，我們已在主恩堂的三个重點宣教工場，建立了宣教平台，以方便弟兄姐妹參與宣教的服事。2008年起，主恩堂更與楊嘉善長老所成立的中亞分享協會(CASA)成爲宣教夥伴關係，以禱告、財務支持、差派短期宣教士、協助募款等方式，展開對吉爾吉斯以及中亞回教徒的宣教工作。在過去主恩堂成立50年的歲月中，已有超過10位的弟兄姐妹奉獻自己成爲宣教士，在中亞、非洲、中國、中南美洲、美國國內等，傳揚主的福音。我們目前也支持29個宣教機構或宣教士。

禱告、宣道教育

主恩堂有跨堂會的宣道委員會由10位左右對宣教有負擔或有宣教經驗的弟兄姊妹組成。教會禱告會每月有以宣道爲主題的禱告，並增加有關宣道信息的講台，也增設了宣教機構&宣教士代禱櫥窗、宣教訊息展視櫥窗、印發月通訊。每年的在復活節的前週，舉辦全教會性的宣道年會，並邀請在宣教工場上有異象和經驗的宣教士或牧者，來傳講訊息、宣教見證、舉辦研討會等。2007年主日學也開設「宣道學概論」課，以推動教會對宣教有更多的認識和弟兄姊妹對宣教的積極參與。

宣教事工展望

1. 激勵更多的成年弟兄姐妹參與短宣及各種宣教事工甚至長宣，使主恩堂逐步成爲一個「近處傳福音、遠處作宣教」主所祝福宣教的教會。
2. 透過訪宣和適當的差會聯系，建立更多宣教工場，讓弟兄姐妹可以選擇在不同地區參與宣教事工。如果上帝允許，我們將建立第四和第五個乃至更多的宣教基地。我們的至終目標是順服神的帶領，完成主耶穌的命令「但聖靈降臨在你們身上，你們就必得著能力；並要在耶路撒冷，猶太全地和撒瑪利亞，直到地極作我的見證」(徒1:8)。

English Ministry of CCCNJ

232 South Beverwyck Rd, Parsippany, NJ 07054

973-335-0183 Website: www.cccnj.org

CCCNJ is a non-denominational, Bible-based church located in Parsippany, NJ. We conduct Sunday worship services in three languages - English, Mandarin and Taiwanese. We run Sunday School classes for all ages, many youth and children programs, vacational bible study camps, missionary activities and many more. Our vision is to be a community transformed by the cross of Jesus Christ and the regenerating power of the Holy Spirit. This transformation calls us to offer our lives as a living sacrifice in worship of God and in service of others. Furthermore, as a multi-generational church, we desire to see all generations from younger to older engage one another authentically by reflecting God's righteousness and grace in radical and practical ways.

reGeneration - Worship Services

Our reGeneration Sunday worship service is attended by multiple generations of various age groups. Adults, youth and children experience worship together. Our worship through songs is contemporary, filled with songs of praise and hymns. We are blessed to hear the word preached by a variety of speakers, including our own pastors, and guest speakers from affiliated churches and outside organizations.

reGeneration - Adult Fellowship Groups

Adult small fellowship groups are formed for members with similar interests. Group members seek to encourage one another through mutual learning and fellowship.



長島台灣教會

99 Campbell Ave, Williston Park, NY 11596

516-659-9661 Website: www.taiwanesechurch.net FB: LongIslandTaiwaneseChurch

1978年1月，約20名居住在大紐約區的台灣人基督徒，在祈求上帝的指示和帶領之下，終於在2月26日晚上聚集召開第一次籌備會。3月起，開始每月兩次的聚會。4月2日，推選出臨時召集人和同工，負責聚會一切事宜，歐昭松夫婦樂意提供他們的家做為主日聚會的場所。5月14日正式定名紐約台灣使命基督教會（Formosan Mission Christian Church in New York）。

紐約台灣使命基督教會於1978年10月1日起正式租用 House of Hope 的教堂，並改為每主日禮拜。1979年6月正式奉准立案。10月21日，通過教會組織章程，並舉行第一次會員大會，選舉負責的董事（三名）同工（十一名），講壇則由紐約一帶的牧長輪流負責。

1983年6月，聘請在普林斯頓神學院唸博士課程的林順明傳道師，來擔任本會專職牧者。在他的辛苦經營下，本會在各方面均有進展。1985年6月，林順明傳道師二年任期結束，決定回去繼續完成他的博士論文。本會的講壇暫由紐約一帶的牧師前來協助。

1985年9月，教會遷移至位於長島的 Williston Park Reformed Church 聚會，10月正式被接納為美國歸正教會的會員，同時封立4名長老，6名執事。基於包容長島及大紐約地區的台灣人及台灣教會的異象，1985年9月29日經會員大會同意，加入美國歸正教會（Reformed Church of America），本會改名為「長島台灣歸正教會」（Formosan Reformed Church in Long Island）2003年再度改名為長島台灣教會（Long Island Taiwanese Church）。

歷任傳教者：1983-1985年 林順明牧師（Rev. Paul Lin）；1988-1995年 賴懿文牧師（Rev. Eric Lai）；1998-2000年 楊東川牧師（Rev. William Young）；2004年1月-9月 游豐澤牧師（Rev. Joshua Yu）；2007年6月-2009年5月 林輝隆牧師（Rev. Paul Lin）；2010年10月- 林哲陽牧師（Rev. Shi-Yang Lin）



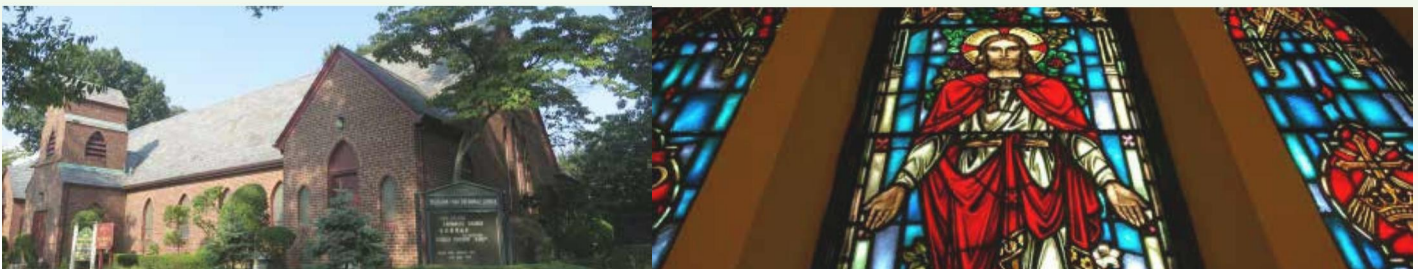
Long Island Taiwanese Church

99 Campbell Ave, Williston Park, NY 11596

516-659-9661 Website: www.taiwanesechurch.net FB: LongIslandTaiwaneseChurch

The development of the Long Island Taiwanese Church started in Jan of 1978, when about 20 families in the greater New York Taiwanese Christians were at a crossroads. We humbly prayed to ask for God's guidance and direction. We decided on the night of February 26th to have a church development meeting. We started to have twice monthly fellowships. On April 2, we elected people to a committee to lead the church that gathered at the home of Mr. and Mrs. Ou. We are grateful to their generosity that allowed for a Sunday worship space. On May 14th, we named this new fellowship Formosan Mission Christian Church in New York. On Oct 1, we started sharing space with the House of Hope for a weekly worship. In June of 1979, we officially registered with the government to establish the church. In Oct 21, the RCA welcomed this church into the denomination. A congregational meeting was held, and elected three members to the board, eleven leaders and invited pastors and seminarians in the NY area to preach.

The church held weekly Sunday worship, fellowship, Lectures on life and faith, retreat, and also did outreach to serve the greater Taiwanese community, participating in Taiwanese American Conference and camp. In June of 1983, we installed Paul Lin, a doctoral student at Princeton Theological Seminary to be our pastor. Under his hard work and guidance, the church was able to grow and serve. In June of 1985, after his second year serving this church, Pastor Lin decided to return to Princeton to finish his dissertation. This church then relied on the pastors and seminarians in the area once again. In September 1985, our church moved to gather in the building of the Williston Park Reformed Church, and in October, we became an official member of the Reformed Church in America (RCA). At this time, 4 elders and 6 deacons were elected. We covered a greater New York, including Long Island. On September 29, 1985, the church voted to join the RCA and changed our name to the Long Island Taiwanese Church. Our pastors have been as follows: 1983-1985 was Rev. Paul Lin, 1988-1995 was Rev. Eric Lai, 1998-2000 was Rev. William Young. In 2004, from Jan until Sept, we had Rev. Joshua Yu, June 2007- May 2009 was Rev. Paul Lin, and in Oct of 2010, Rev. Shi-Yang Lin was installed.



台美團契長老教會

100 Livingston Avenue, New Brunswick, NJ 08901

732-937-9227 Website: <http://www.tafpc.org/Taiwanese/index.html>

本會起初是由離鄉背井來美追求人生的願景，完成學業後留美工作的台青人組成，因渴望能以母語敬拜上帝，保存自己文化信仰傳統，而邀請還在 Princeton 與 Rutgers 二間大學進修的基督徒研究生，在 1974 年復活節（4 月 14 日）借用 Princeton Nassau 長老教會小教堂聚會來開始，每月第二與第四禮拜日聚會，命名為 Formosa Christian Fellowship of Central Jersey。爲了促進教會成長，同年年底遷到 Kingston 長老教會。1980 年 7 月 20 日正式加入美國聯合長老教會（隸屬於 New Brunswick 中會），改名爲台美團契長老教會 Taiwanese / American Fellowship Presbyterian Church。自從聘請專任牧師牧養後，教會快速增長，就在 1989 年再遷移到 New Brunswick 市區的第一歸正教會。由於主客雙方教會增長，活動節目增加，感到場所不足，於是在 2002 年遷入現今聚會的場所 New Brunswick 長老教會，來擴展宣教與服務事工。

教會成立已經 35 年的時間，還是屬於一間遷移的遊牧教會，但體制上是健康的教會。牧師、長執參與中會重要委員會，頗受重視。本會聖歌隊曾受聘在美國歸正教會總會年會中獻唱；也舉辦過多次慈善音樂會，所募得款項不少，曾捐贈給 Habitat for Humanity, New Brunswick Raritan Housing Corp 及台灣彩虹等社會機構。在社會事工上也積極參加，每年參與浪人 (Homeless) 寒冬留宿及晚餐 (Soup Kitchen) 等服務，也捐助過台灣 921 地震、美國 911 災難和南亞海嘯等，並支援台灣來 Princeton 與 Drew 神學院進修的牧者。

本會可說是一群熱愛台灣又扎根於美國社會的台美人，我們與同鄉的社團等均有密切的關係，並且在種種活動上互相支持，其中也包括每週三在教會舉辦的 " 生活充實俱樂部 "。同時，我們也積極服事來自台灣的留學生，每年舉辦迎新，並提供英文課以及招待家庭等來照顧留學生。我們的英文堂青年每年差派短宣隊到台灣或美國其他州，參與社區建設或宣教事工。2015 年是本會設教 35 週年慶典年，我們將把努力的成果獻給上帝。



Taiwanese/American Fellowship Presbyterian Church (TAFPC)

In late 1960s and early 1970s, numerous Taiwanese immigrants came to America in pursuit of a better life. To worship God in their own mother tongue, a group of Taiwanese Christians from central and southern Jersey formed Formosan Christian Fellowship of Central Jersey on April 14, 1974. The Fellowship held service in the afternoon of the second and fourth Sunday of each month at Nassau Presbyterian Church in Princeton, NJ. Later in November, 1974, the group was relocated to Kingston Presbyterian Church. The Fellowship started a Sunday school program, a choir, and a youth symphony orchestra as well as sports activities such as ping-pong and tennis to outreach to Taiwanese immigrant community. By God's grace, on July 20 1980, Taiwanese/American Fellowship Presbyterian Church (TAFPC) was established. It joined The United Presbyterian Church in the United States of America and became a congregation member of the New Brunswick Presbytery.

To accommodate growing numbers of church attendance, on July 16, 1989, TAFPC moved to New Brunswick to share the facility with First Reform Church of New Brunswick. By early 1990s, anticipating the need to minister and nurture the growing population of the second generation the English Ministry was established. In 2002, to facilitate the growth, TAFPC moved again to share the facility with New Brunswick Presbyterian Church.

Since 1980, TAFPC not only has been continuously providing spiritual needs to many Taiwanese Americans in central New Jersey, but also active in community services and serving as a social and cultural center for the Taiwanese American community. It isn't just for Sunday worship and Sunday school. We conduct Bible studies in English as well as in Taiwanese and Mandarin. We regularly hold Christian education, theology, and cultural seminars to strengthen our belief and to broaden our worldviews. TAFPC also has an adult choir, a hand bell choir and a second generation praise team, plus many Fellowship groups. Church outreach activities include: Taiwan Students Ministry supporting Rutgers Taiwanese-speaking students by providing activities and services; Campus Ministry outreaches to English-speaking Taiwanese American college students through Bible study and fellowship; summer mission teams to Taiwan and various states of the America and community outreach programs such as homeless shelters and soup kitchen. In addition, there are spiritual retreats, Sunday morning prayer services, Taiwanese language school, as well as church-wide sports and hiking recreation events.

It has been 35 years. The journey of TAFPC has been long and winding. It had its twists and turns. The story of TAFPC is a witness of God's Grace.



紐澤西巴里賽公園第一長老教會

50 West Palisades Blvd., Palisades Park, NJ 07650

Facebook: NJ First Presbyterian Church Palisades Park

201-977-4426, 201-696-1813, Web:www.fpcnj.org

堂牧：彭榮仁牧師（本堂第 13 任牧師，2000 年至今）

主後 1896 年 12 月 14 日本市居民聚集在本市第一任市長 John S. Edsall 的府上討論成立 "The Union Society of Palisades Park, N.J." 並決議設立 The Union Chapel of Palisades Park, NJ，成為本市敬拜聚會的地點，為本會的前身。

1908 年 10 月 6 日會員大會聘請當時仍在衛理公會 Drew Theological School 神學院就讀的神學生 William Andrew Crozier 擔任本會固定傳道人，在其任內並加入美國長老教會，1909 年 2 月 19 日在澤西市中會 (The Presbytery of Jersey City) 的監督見證之下正式加入美國長老教會 (The Presbytery Church of U.S.A.) 並改名成為第一長老教會。

1915 年 3 月決議通過由 Orville Bruce Swift 牧師推動興建禮拜堂的工程，1915 年 11 月 28 日主日舉行破土典禮，1916 年 3 月 19 日開始施工建造禮拜堂，在第一次世界大戰期間，整個工程僅四個月就竣工，第一長老教會禮拜堂於 1916 年 7 月 9 日並舉行獻堂典禮。

1977 年後第一長老教會教勢因社區變遷人事異動劇烈而日漸衰微，中會一度曾打算拍賣教產關閉堂會，直到 1983 年紐約台灣長老教會在黃主義牧師的帶領下與 23 位會友加入第一長老教會才重現生機直到如今，本會也由荷蘭籍，義大利籍，英文為主的會眾及牧者轉為以中文為主的型態，江榮茂牧師（本會第 12 任 1989-1999）為本會首位台籍牧師轉型發展台英雙語禮拜，然後輾轉成為今日中、韓、西、英的社區型態，目前本會繼續福音的傳承以中文英文雙語為主和韓裔，西班牙裔兄弟姐妹共負傳福音的軛繼續在此社區為主作見證傳揚主恩典，目前在本會會址每週有中英韓西四種語言為社區提供禮拜及聚會。



First Presbyterian Church of Palisades Park, NJ

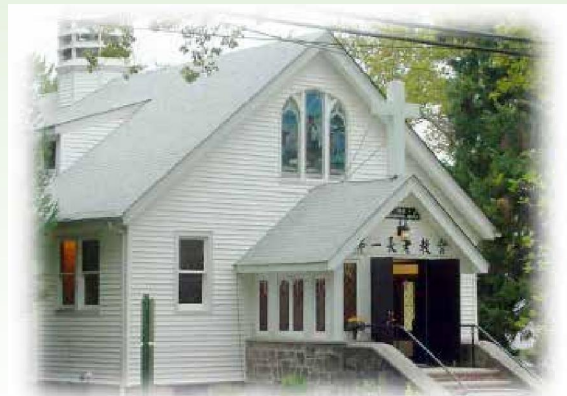
December 14, 1896: residents of Palisades Park gathered in the home of John S. Edsall, the town's first Mayor, to establish the "Union Society of Palisades Park, N.J." And they also established the "Union Chapel of Palisades Park, N.J." which became the common place for public worship.

The Union Church held a congregational meeting on October 6, 1908 at which time Reverend William Andrew Crozier, then a student at Drew Theological (Methodist) Seminary, was called to serve as the full-time Pastor (picture right). During his pastorate, on February 19, 1909, after proper legal notice had been given to all concerned, the congregation gathered to consider the advisability of becoming a Presbyterian Church. A committee from the Jersey City Presbytery met with the congregation and proceeded to constitute the church, as First Presbyterian Church.

At the annual Congregational Meeting of the church held on March 25 1915, during the leadership of Dr. Swift, it was decided that a Building Committee be appointed for the new church. Under the leadership of Rev. Swift and during World War I, the construction of the entire sanctuary was completed within four months. On Sunday, July 9, 1916, the new church was dedicated.

Around 1977, the church was on a decline due to many factors including social and demographic changes. Eventually, the Presbytery was planning to close down the church and auction the property until 1983, when Pastor Chu-Yih Huang led 23 members of the New York Taiwanese Church to join membership to the Church which provided the opportunity for our church to revitalize until today. Then our church had changed from Dutch, Italian descendants English service to Taiwanese, Chinese background ministry. Pastor Jack Chiang (12th pastor of our church, as first one with Taiwanese background) came to cultivate 10 years (from year 1999).

Nowadays, since our community had become an area with people speaking English, Korean, Taiwanese, Chinese, Spanish therefore we decided to continue to witness Gospel to our community by sharing our facilities with two other ministries to provide services, bible studies and fellowship in Taiwanese, Chinese, Korean, Spanish and English for our community.



紐約恩惠歸正教會 Winfield Reformed Church

42-12 67th St. Woodside, NY 11377

718-424-8958

本會前身「希望堂」。建於主後 1880 年，最初是建立在 Winfield 區內 Queens Blvd 的路邊，至今已有 135 年的歷史。1907 年正式成立 Winfield Reformed Dutch Church，1914 年因 Queens Blvd 要拓寬路面而遷至現今之地址，並擴建成現今之型體。Martin Hall（馬丁廳）是爲了紀念 Rev. James Martin 從 1945 年至 1956 年事奉恩惠教會十一年而修建命名的。1930 年建築第一棟牧師館。黃武東牧師在 1976 年任內，向本教會美國人會友買下今之第二棟牧師館；在林昭義牧師任內，建築停車場與副堂，於 1994 年完工。

1969 年初郭牧師受 RCA 皇后中會的聘請，並在本會兼任牧會，他先以英語講道，然後再翻譯成台語；任內把 Winfield Reformed Church 譯成「恩惠教會」。首任牧師黃武東在 1973 年 4 至 1978 年 6 月 23 日於本會牧會；台灣人會友逐漸增加，黃牧師就以台語講道，然後再以簡短英語，講給美國人會友聽。黃牧師任內，邀請林宗生牧師爲關懷牧師。第二任牧師李信彰從 1978 年 8 月。第三任牧師王成章博士，從 1981 年至 1988 年 10 月。林昭義牧師在 1990 年 2 月至 1997 年 8 月，擔任第四任牧師。第五任牧師趙主亮博士，從 1999 年至 2010 年。牧師莫正義博士於 2011 年 9 月來任關懷牧師，2012 年 4 月 15 日就任第六任牧師至今；會友族群到齊時，語言超過 10 種以上，所以自 2013 年起，莫牧師台語講道，同步英語和華語耳機翻譯。



祝 詞

謹在主裡 衷心祝賀

大紐約區台灣教會聯誼會和台灣宣教基金會(美國)邀請美東眾台灣教會機構聯合舉辦的台灣宣教 150 周年大會慶

「福音釘根百五冬，聖工興盛顯主名」

全地攏著對上帝出歡喜的聲，唱歌稱讚伊名的榮光，用讚美的話顯明伊的榮光。著對上帝講：「你的作為 jo̍-a 呢通驚畏！」

詩篇六十六篇 1-3 節



台灣基督長老教會

第六十屆 總會議長 鄭文仁

總幹事 林芳仲

暨 全體總委 一同

敬賀

主 後 二 〇 一 五 年 九 月 二 十 六 日

祝福與勉勵

「台灣宣教 150 周年紀念慶祝會」是很有意義的活動，盼望其他城市也能跟進。
(美國)台灣宣教基金會顧問 / 正道福音神學院教授暨前副院長 蘇文隆牧師，洛杉磯，08/06/2015

接到你們要舉辦「台灣宣教 150 週年紀念慶祝大會」的邀請函，心中有無比的感動。
謹在主裡求主施恩賜福於你們，一切的慶祝籌備，當天的活動、節目都能順利，榮神益人。
加利利宣教中心創辦者及總院長 陳坤生牧師，台南玉井，09/01/2015

靠主得力！

台灣神學院音樂系教授 (前系主任) 陳琇玟教授，台北市，09/05/2015

Congratulations on the 150th Anniversary of Taiwan Mission and wish you a wonderful celebration. 09/17/2015

Prof. Wendy Cheng, Assistant Professor, Asian Pacific American Studies | Justice & Social Inquiry - School of Social Transformation, Arizona State University

吳嘉德孝眼科中心

美國眼科特考文憑 / 美國眼科學院院士

美國西德
醫學博士
吳嘉德
Chia-Der Wu, M.D.

· 西德波昂大學醫學博士 · 前台灣高雄吳基福眼科院長

眼科博士
醫學博士
吳俊榮
Alexander Wu, M.D.

· 麻省理工學院畢業 · 愛因斯坦醫學院醫學博士

第一流德國眼科設備 最先進青光眼雷射治療

★最新白內障多光晶體手術★雷射矯正近視、遠視及散光★植入性隱形眼鏡^{Visian ICL}_{RLE}★
★雷射治療青光眼、視網膜及糖尿病變★專治白內障、青光眼、斜視及各種眼疾★

地址：133-47 Sanford Avenue, Suite 2B, Flushing, NY 11355-5800 (法拉盛)

電話：**718-762-2113** (華語日夜接聽) Fax: 961-8665

門診：週一及週四 9:30am~6:30pm，週五 3:30~6:30pm

週二及週六 9:30am~5:30pm，週三、日休診

接受各種醫療保險

牙醫 AMOS CHANG D.D.S. 醫師 張啓榮

● 哥倫比亞大學牙醫博士

● 隱形矯正 invisalign

● 曾任彰化基督教醫院醫師

主治項目

一般牙科

美容牙科

牙齒矯正

★磨牙機 Handpieces 高溫高壓消毒★鑽頭 Burs 每人一套，絕不共用

■ 法拉盛新址：39-07 Prince St. #5E

Flushing NY 11354 (喜來登大飯店隔壁)

718-461-9311

李銘正

註冊會計師(CPA)
會計學士
稅法碩士
科學教育博士

稅法不熟沒關係、開店請找李會計
生意辦事會順利、發財致富就容易
合法省稅、經驗豐富、交通方便、停車位多

您想找 **熱忱又負責** 的會計服務嗎?請電話預約

面談時間：週一、三、五 或其他預約時間

上班時間：週一至週五 早上九點到下午六點

(718)460-9618, (718)961-4325, FAX(718)353-6739

e-mail:mingjlee68@gmail.com

49-07 KISSENA BLVD. FLUSHING, NY 11355 (495 24出口)

FRU708874

記念台灣宣教 150 週年

報福音，傳喜信的人
他們的腳蹤何等佳美！

牙醫師

張啟晏

249 Baldwin Road,
Parsippany, NJ, 07054
Tel: (973) 335-0840

Sweet Adele's Homemade Chocolate Shop

73-10 Bell Blvd. Bayside, NY 11373

718-479-8282

夏威夷冰淇淋麻吉
無糖巧克力
手作幸福巧克力
各式懷舊糖果
珍珠奶茶

Hawaii Mochi Ice Cream (Bubbies Homemade 20 flavors)
Sugar-Free Candies & Chocolates
Hand-Dipped Chocolates
Old-Fashioned Candies
Bubble Tea

憑此廣告九折
10% off with this ad.
Exclude Cigarettes & Lotto
Expired 12/31/2015



3847 Nostrand Avenue, Brooklyn, NY 11235



陳家康 & 楊海鈴 Aubrey & Hailing Y.Chen

DON'S DINER

EAT IN & TAKE OUT • 24 HOURS • 7 DAYS

Soul Food Buffet

Every Saturday & Sunday from 11am to 9pm!
Eat-In \$13.99 • Kids Under 12 \$7.99



FREE DELIVERY

MONDAY TO SUNDAY 7 DAYS A WEEK 9 AM TO 9 PM
Min.: \$20 for Newark, Maplewood, Union, East Orange & Orange
Min.: \$15 for Irvington



All You Can Eat!!!

Free Refills*

Restaurant maximum capacity 150

Tax not included in prices.

668 NYE AVENUE • IRVINGTON, NJ • 07111

973-373-3055 • 973-373-8888

To Order Online: www.donsdiner.com

Don's Diner is one of Irvington's leading "Green" companies. 

*Buffet Items Only

Perlman & Perlman
is proud to support the

Taiwan Mission Foundation
Congratulations on celebrating
150 years of Taiwan missions!

張音音律師，合夥人

Karen I. Wu, Partner

perlmanandperlman.com

Providing legal
services to nonprofit
organizations since
1959



自 1959 年起為非營利
機構提供法律服務

胸內科 許文瑞醫師

Wen-Ray Hsu, MD, MSC

美國內科專科
前聖路易華大醫學中心客座助理教授
前台灣彰基胸腔內科及重症醫學院主治醫師
現任以色列醫院 紐約皇后醫院主治醫師

主治

久咳 胸痛 肺結核 肺氣腫 職業性肺病
氣喘 過敏症 氣胸 高血壓 糖尿病
胃腸等一般內科及健檢

中城診所

301 East 21 St.,
Suite 1A (第2大道口)
New York, NY 10010
212-477-4907

週一二
12:00PM-7:00PM

週三五
11:30AM-7:00PM

Taiwan Mission 150 Anniversary Celebration

台灣宣教 150 周年慶

世人哪，耶和華已指示你何為善，祂向你所要的
是什麼呢，只要你行公義、好憐憫、存謙卑的心，

與你的神同行。彌迦書六章八節

He has shown you, O mortal, what is good.

And what does the Lord require of you?

To act justly and to love mercy and to walk humbly

with your God. - Micah 6:8

張麗麗律師

Lee-Lee Chang, Attorney at Law
Tel: 718-961-1507 | Fax: 718-961-4583
136-21 Roosevelt Ave., Suite 304
Flushing, NY 11354

